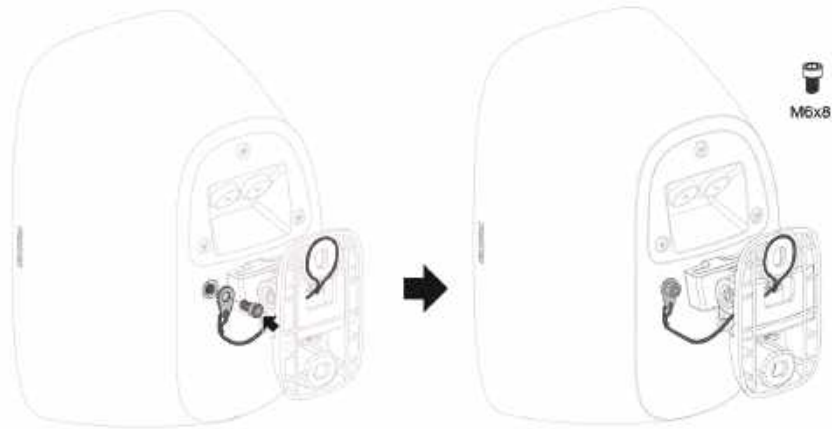
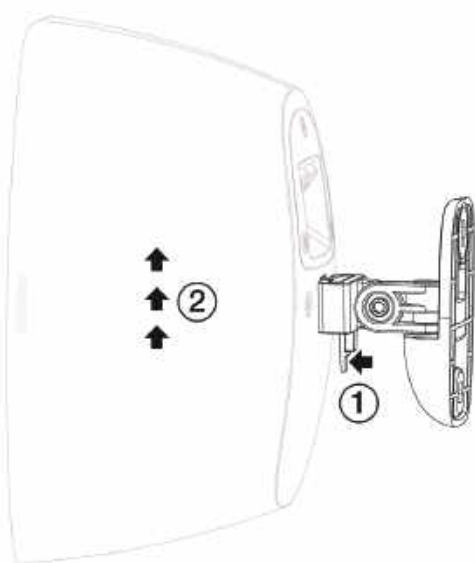


8



9

REMOVE/EXTRAER/EXTRAIRE/EXTRAIR



SONORA-4TB, SONORA-4TN

LOUDSPEAKER
ALTAVOZ DE SONORIZACIÓN
HAUT-PARLEUR DE SONORISATION
COLUNA DE SONORIZAÇÃO



QUICK START GUIDE/GUÍA RÁPIDA/
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE/GUIA RÁPIDO

FONESTAR

DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION/DESCRIÇÃO

EN

- SONORA is a series of loudspeakers specially designed for PA and ambient sound applications.
- The excellent finish and elegant design ensure a perfect integration in any space.
- They are fully prepared for outdoor use as they have an aluminium grille and are waterproof (IP-66).
- In addition, SONORA provides excellent sound quality with a clear, distortion-free sound.
- All the necessary accessories for a simple and quick installation are included: adjustable mounting bracket with weather treatment, stainless steel screws and steel safety cable.

ES

- SONORA es una serie de altavoces especialmente diseñados para aplicaciones de megafonía y sonido ambiental.
- Su excelente acabado y diseño elegante, permiten una integración perfecta en cualquier espacio.
- Están completamente preparados para su uso en exteriores ya que tienen rejilla de aluminio y protección contra el agua (IP-66).
- Además, SONORA proporciona una gran calidad sonora con un sonido definido y sin distorsión que los hace ideales para aplicaciones musicales y sonido ambiental.
- Incluyen todos los accesorios necesarios para una instalación sencilla y rápida: soporte de fijación orientable con tratamiento para intemperie, tornillos de acero inoxidable y cable de seguridad de acero.

FR

- SONORA est une série de haut-parleurs spécialement conçus pour les applications de sonorisation et de sonorisation d'ambiance.
- Son excellente finition et son design élégant lui permettent de s'intégrer parfaitement dans n'importe quel espace.
- Ils sont entièrement préparés pour une utilisation en extérieur car ils disposent d'une grille en aluminium et d'une protection contre l'eau (IP-66).
- De plus, SONORA offre une grande qualité sonore avec un son défini et non déformé qui les rend idéales pour les applications de musique et de sonorisation d'ambiance.
- Ils comprennent tous les accessoires nécessaires pour une installation facile et rapide : support de fixation réglable avec traitement contre les intempéries, vis en acier inoxydable et câble de sécurité en acier.

PT

- SONORA é uma série de colunas especialmente desenhadas para aplicações de megafonia e som ambiente.
- O excelente acabamento e design elegante permitem uma integração perfeita em qualquer espaço.
- Estão completamente preparadas para uso no exterior, pois têm uma grelha de alumínio e proteção contra a água (IP-66).
- Adicionalmente, a SONORA proporciona uma grande qualidade sonora com um som definido e sem distorção que as torna ideais para aplicações musicais e som ambiente.
- Incluem todos os acessórios necessários para uma instalação simples e rápida: suporte de fixação orientável com tratamento para intempérie, parafusos de aço inoxidável e cabo de segurança de aço.

IMPORTANT

For proper functioning and performance, use appropriate power, impedance and frequency limits.
Before connecting to other equipment, take into account the necessary conditions for a HIGH IMPEDANCE (100 V) and LOW IMPEDANCE installation. Further information can be found at:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_en.pdf

IMPORTANTE

Para un correcto funcionamiento y aprovechamiento de las prestaciones del equipo utilice la potencia, impedancia y límites de frecuencia adecuados.
Antes de proceder a la conexión con otros equipos tenga en cuenta las condiciones necesarias en una instalación de ALTA IMPEDANCIA (100 V) y BAJA IMPEDANCIA. Puede encontrar más información en:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_es.pdf

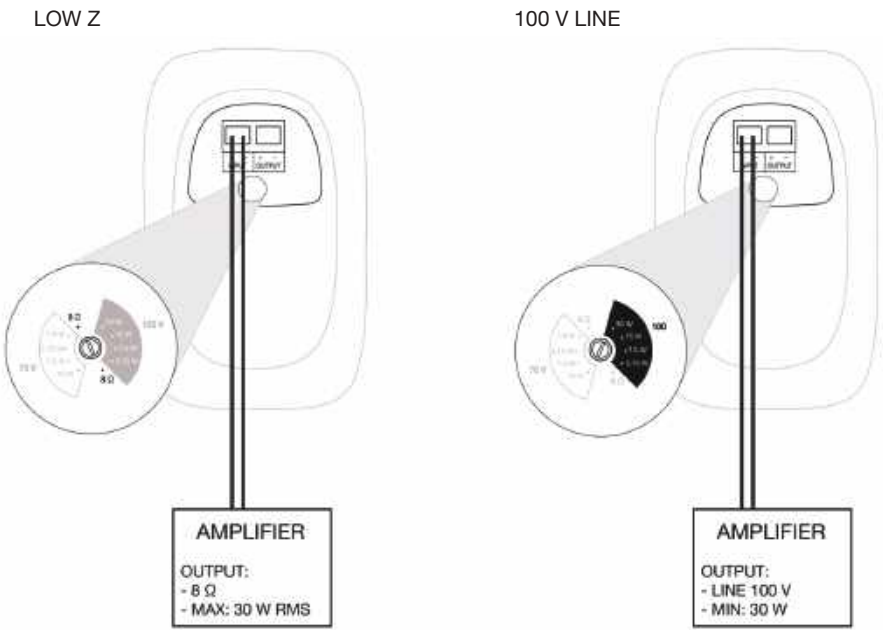
IMPORTANT

Pour le fonctionnement correct et l'utilisation et exploitation des prestations de l'appareil, utilisez la puissance, l'impédance et limites de fréquences adéquats.
Avant de procéder à la connexion avec d'autres appareils, prenez en compte les conditions nécessaires pour une installation de HAUTE IMPÉDANCE (100 V) et BASSE IMPÉDANCE. Vous pouvez trouver plus d'informations sur la :
fonestar.com/downloads/install_fonestar_fr.pdf

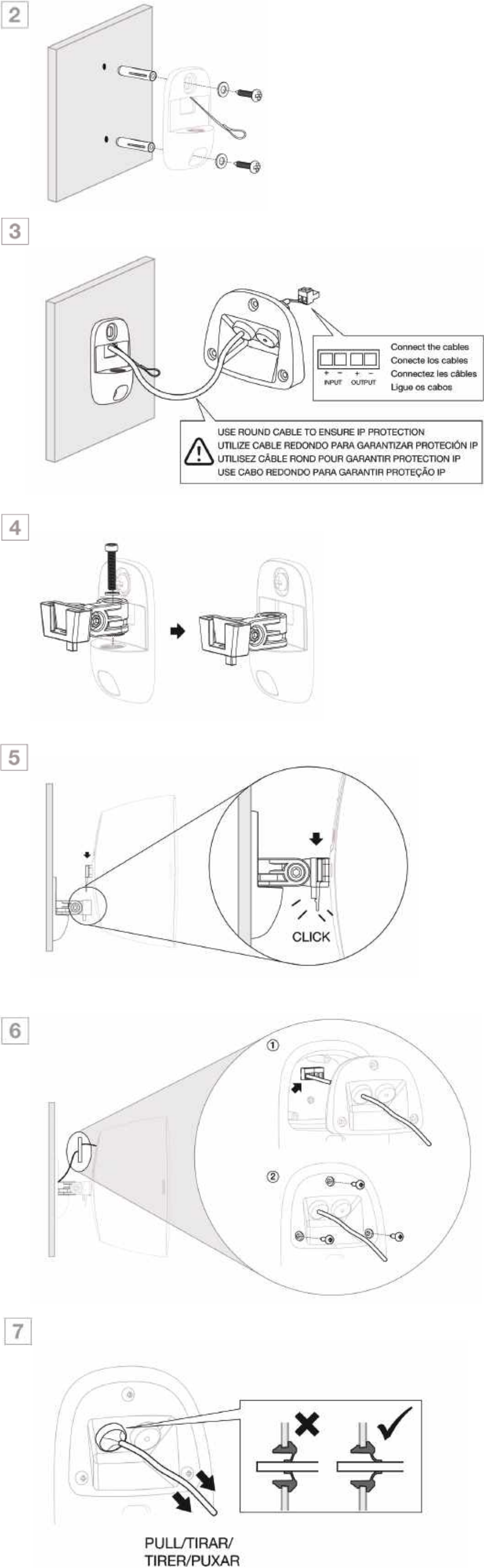
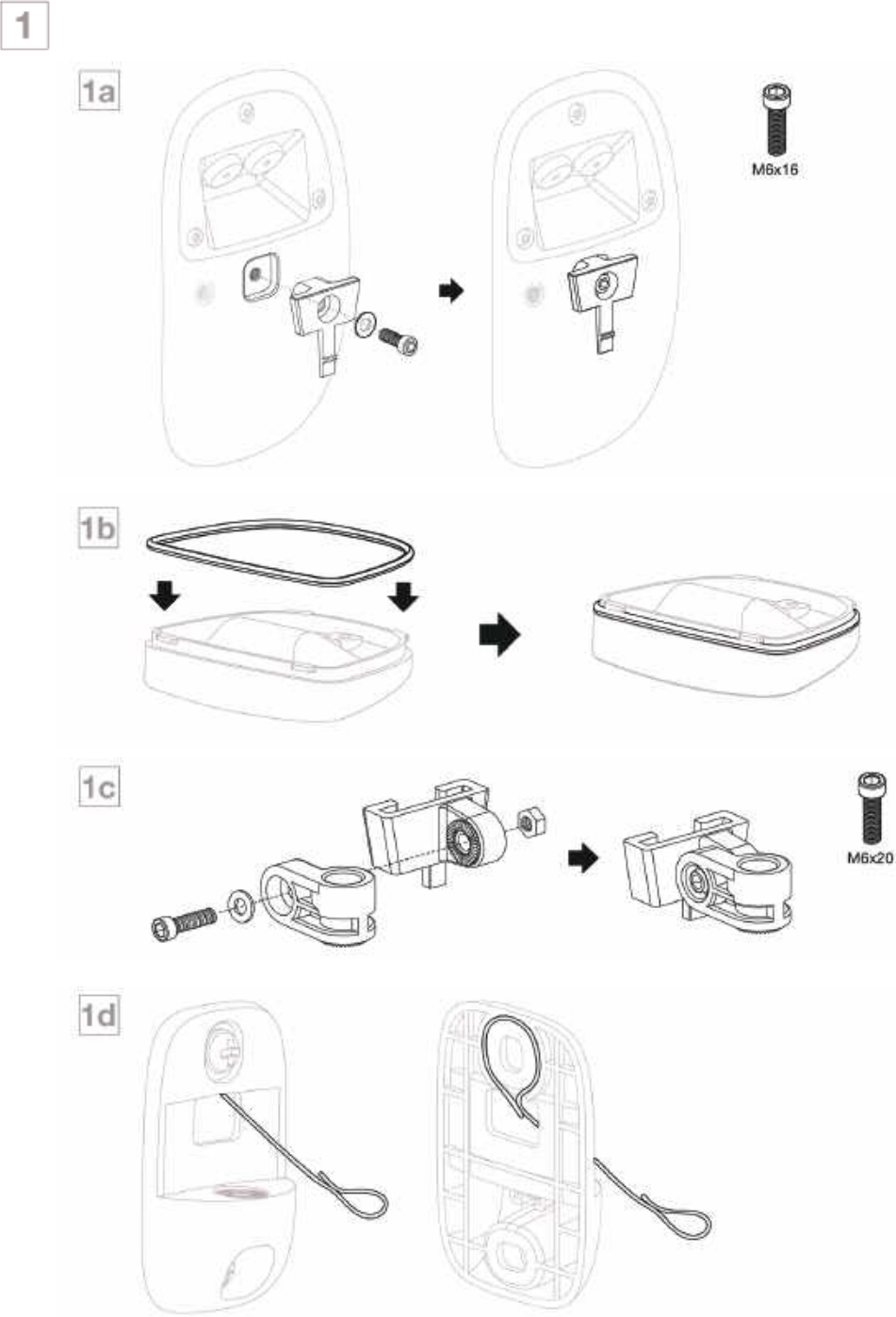
IMPORTANTE

Para o correto funcionamento e aproveitamento das funcionalidades do equipamento, utilize a potência, impedância e limites de frequência adequados. Antes de fazer a ligação com outros equipamentos, tenha em atenção as condições necessárias para uma instalação de ALTA IMPEDÂNCIA (100 V) e BAIXA IMPEDÂNCIA. Poderá encontrar mais informação em:
fonestar.com/downloads/install_fonestar_pt.pdf

**CONNECTION EXAMPLE/EJEMPLO DE CONEXIÓN/
EXEMPLE DE CONNEXION/EXEMPLO DE LIGAÇÃO**



INSTALLATION/INSTALACIÓN/INSTALLATION/INSTALAÇÃO



POWERBASS-8TB

POWERBASS-8TN

PORTABLE SPEAKER

ALTAVOZ PORTÁTIL

HAUT-PARLEUR PORTABLE

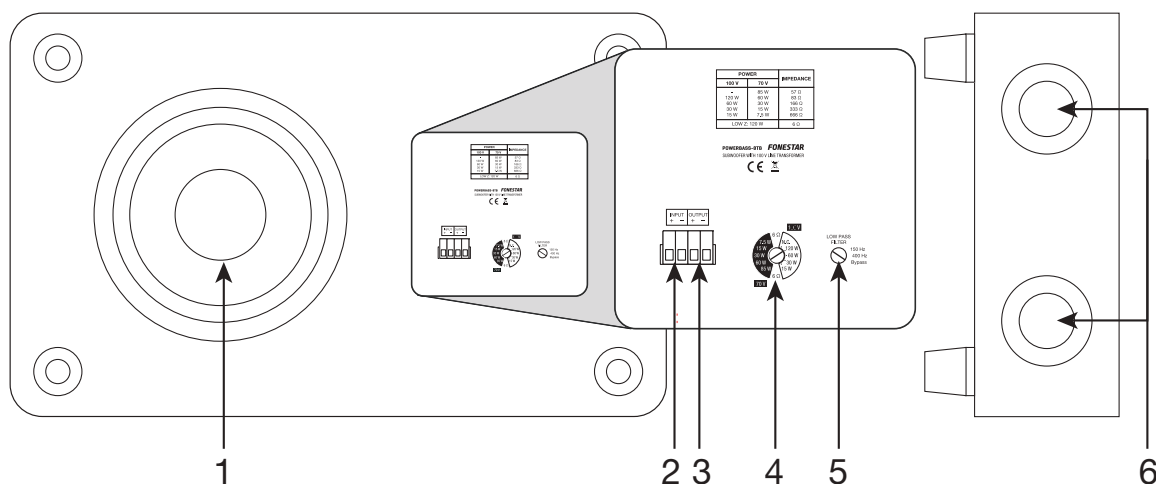
COLUNA PORTÁTIL



INSTRUCTION MANUAL/MANUAL DE USUARIO/
MODE D'EMPLOI/MANUAL DE INSTRUÇÕES

FONESTAR

- ## CONTROL PANEL



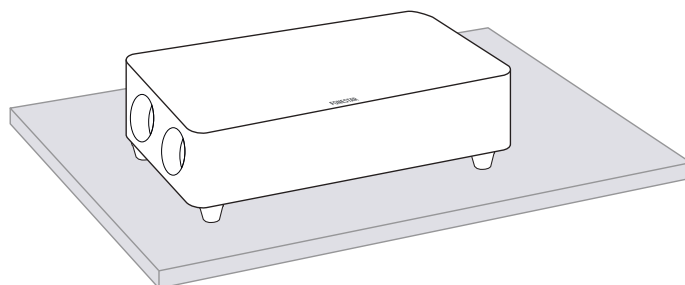
- 1.- Subwoofer speaker.
- 2.- **INPUT**: audio signal input.
- 3.- **OUTPUT**: unfiltered audio signal output.
- 4.- 100 V/70 V line or low impedance ($6\ \Omega$) power selector.
- 5.- Low pass filter selector. The subwoofer will reproduce the low frequencies limited by this filter:
 - a.- 150 Hz: 47-300 Hz
 - b.- 400 Hz: 47-400 Hz
 - c.- BYPASS: 47-650 Hz
- 6.- Bass Reflex low frequency reinforcement system.

INSTALLATION

CEILING

- The **POWERBASS-CMB** ceiling mount must be purchased.

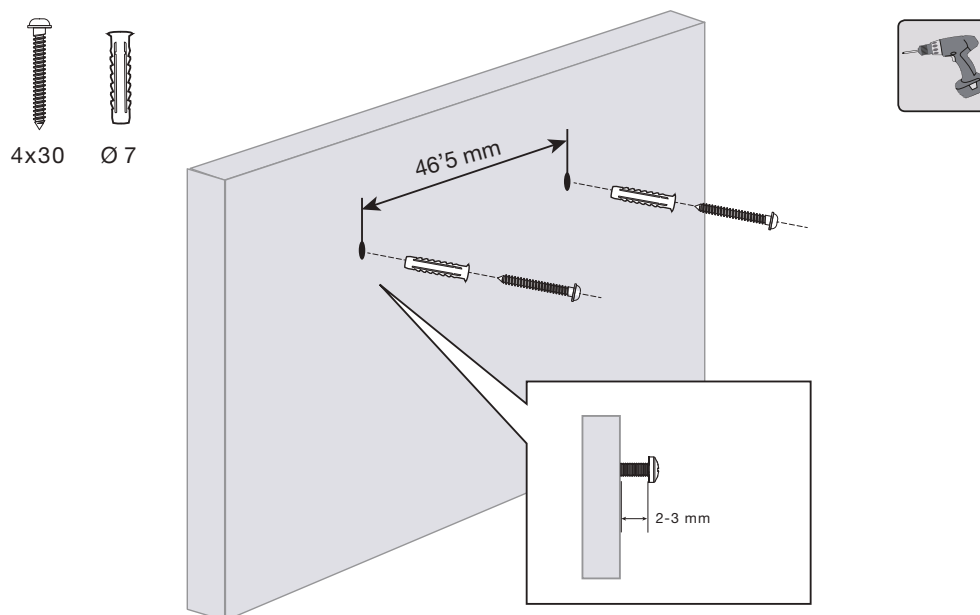
FLOOR



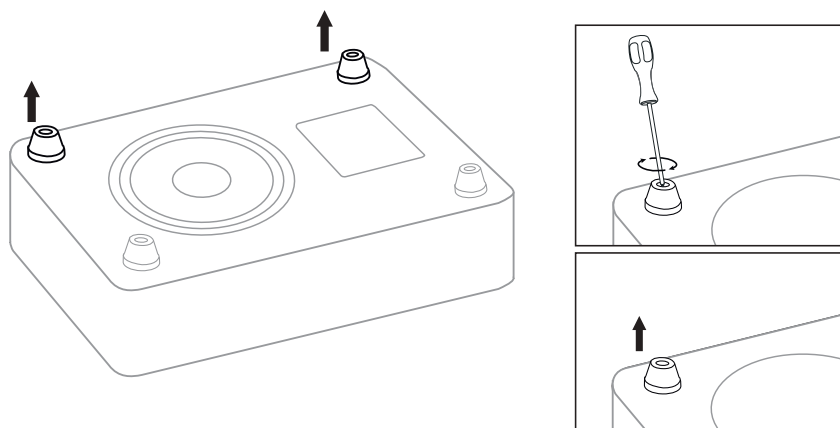
WALL

- 1.- Drill 2 holes with Ø7 mm drill bit and fit the plugs and screws supplied.

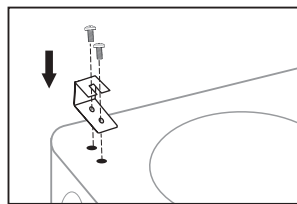
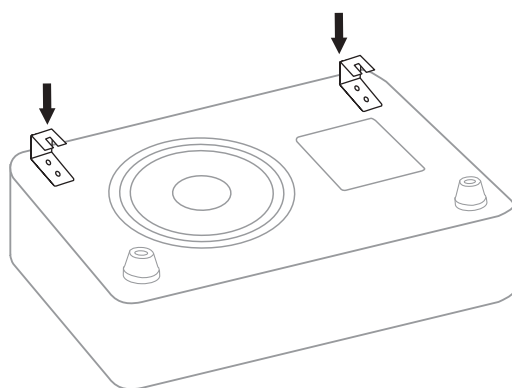
NOTE: the screws must allow for the subsequent installation of the mount, so there must be a gap of approximately 2-3 mm between the wall and the screw.



- 2.- Remove the legs at the top and replace them with the wall brackets using the hardware provided.



M4x15

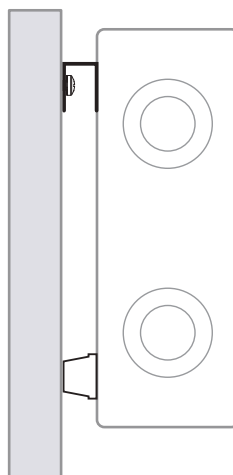
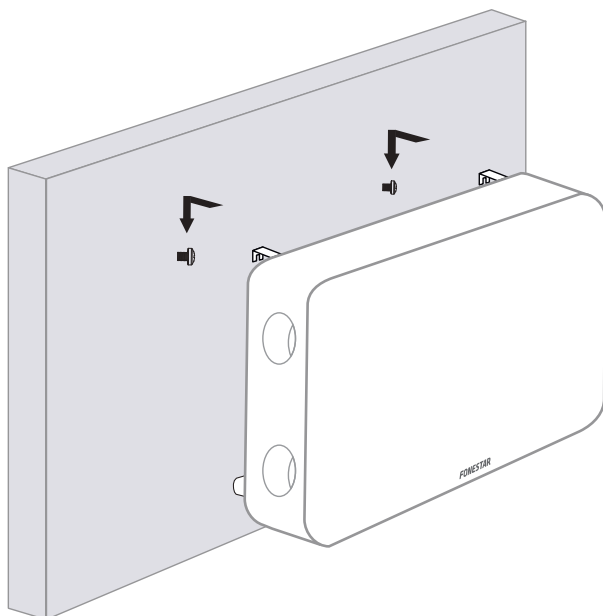


- 3.- Select the desired power and connect the cables. For more information see the CONNECTION section.

NOTE: connect the cables with the devices disconnected from the mains.

- 4.- Position the subwoofer by fitting the slots of the 2 brackets into the wall screws.

Make small adjustments on the wall screws until the fixing is firm and secure to prevent it from falling off easily with an accidental knock.



CONNECTION

- With the devices disconnected from the mains, set the desired power setting to high impedance (100 V or 70 V) or low impedance and select the desired low pass filter.
- Connect the audio signal to the subwoofer INPUT; connect other devices to the OUTPUT if necessary.

IMPORTANT: for a correct operation and use of the device's features use the appropriate power, impedance and frequency limits.

- Before proceeding with the connection to other devices, take into account the necessary conditions in a HIGH IMPEDANCE (100 V) and LOW IMPEDANCE installation.

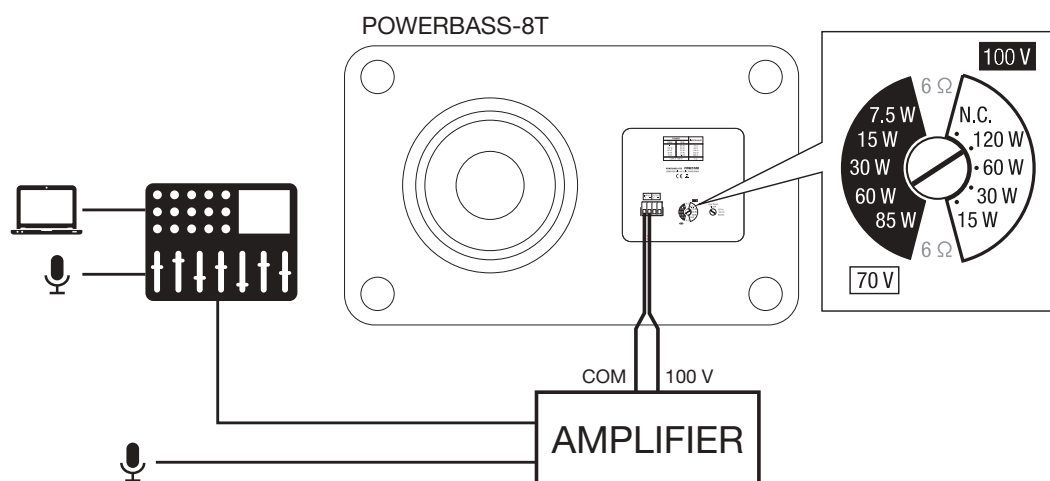
More information can be found at:

fonestar.com/downloads/install_fonestar_en.pdf

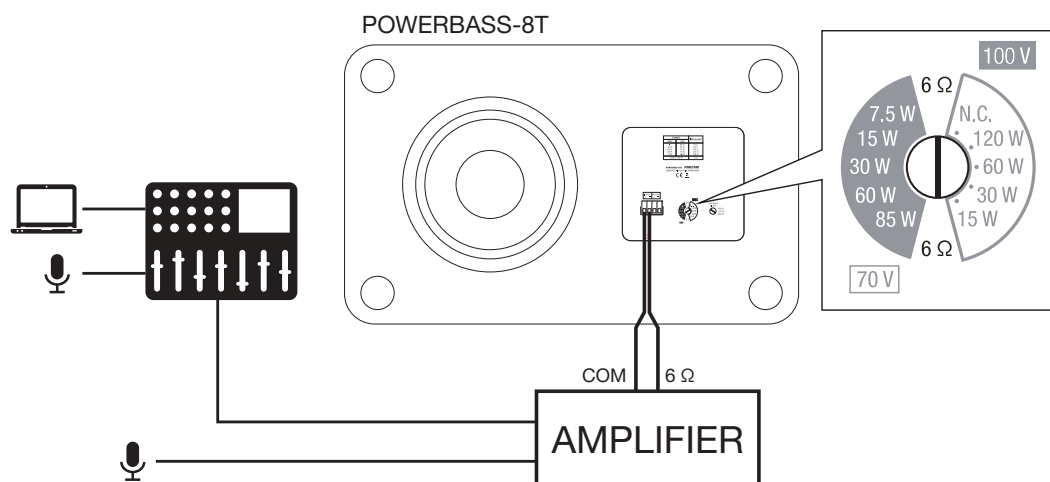
- With the volume controls set to minimum, connect the devices to the power supply and turn them on, first the peripherals connected to the amplifier inputs (mixer, recorder, etc.) and then the amplifier.
- Finally, adjust the volume and gain controls on all inputs and outputs until the desired sound is achieved.
- Remember to turn off the device when it is not in use.

CONNECTION EXAMPLES:

100 V LINE



LOW IMPEDANCE



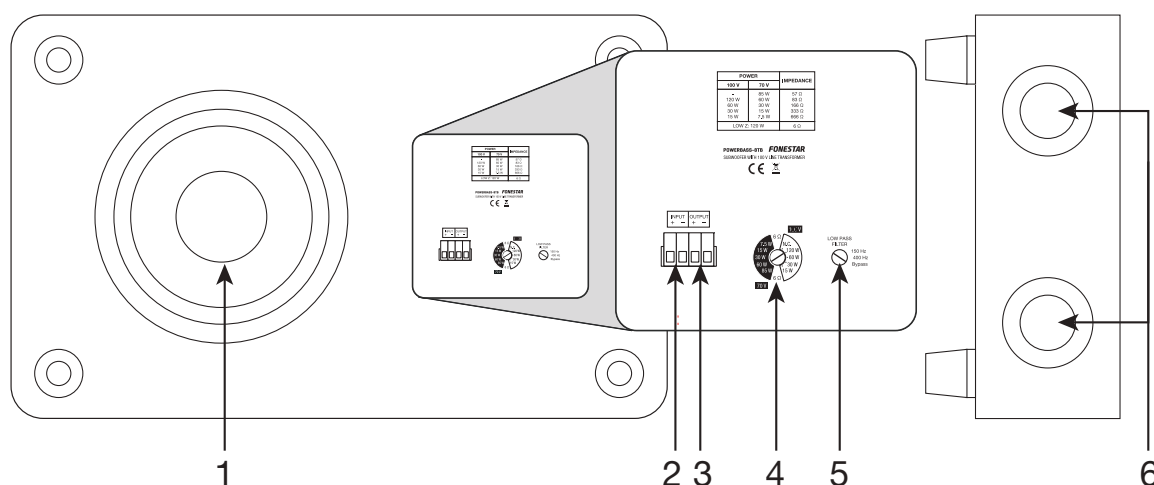
TECHNICAL SPECIFICATIONS

	POWERBASS-8TB	POWERBASS-8TN
FEATURES	Subwoofer speaker for background music applications. Excellent bass response for reinforcement of bass music content. Bass-reflex reinforcement system. Unique FONESTAR design. 100/70 V line driver and low impedance. Wall or floor/shelf installation.	
POWER	120 W RMS (IEC 60258-5 Average rated power, 100 hours)	
LOUDSPEAKERS	1 x 8" woofer	
RESPONSE	47-300 Hz (-10 dB) @ FPB 150 Hz 47-400 Hz (-10 dB) @ FPB 400 Hz 47-650 Hz (-10 dB) @ Bypass	
IMPEDANCE	120 W RMS @ 100 V (83 Ω) 85 W RMS @ 70 V (57 Ω) 60 W RMS @ 100 V/70 V (166 Ω /83 Ω) 30 W RMS @ 100 V/70V (333 Ω /166 Ω) 15 W RMS @ 100 V/70 V (666 Ω /333 Ω) 7.5 W RMS @ 70 V (666 Ω) Low Z: 6 Ω	
SENSITIVITY	85 dB @1 W/1 m	
SOUND PRESSURE	103 dB @ rated power/1 m	
SWITCH	W selector in high Z and low Z Low pass filter selector: 150 Hz / 400 Hz / Bypass	
MATERIAL	MDF	
CONNECTORS	Euroblock input and output	
TEMPERATURE RANGE	Operation: -10° ~ 50°C Storage: -20° ~ 50°C	
DIMENSIONS	545 x 150 x 337 mm depth	
ACCESSORIES	Wall mounting brackets Screws and mounting accessories	
OPTIONAL	Ceiling mount POWERBASS-CMB	

DESCRIPCIÓN

- Subwoofer con excelente respuesta en graves, para refuerzo de sonido en música ambiente.
- Mejora el contenido en graves de la música, ofreciendo unos graves profundos y potentes, sin distorsiones.
- Diseño único FONESTAR, con formas estilizadas y un tamaño compacto.
- Varias opciones de selección de la potencia del transformador y conexión de baja impedancia que permite adaptarlo a cualquier instalación.
- Incorpora filtro paso bajo, que permite ajustar su respuesta en frecuencia según el tipo de música y características del recinto.
- Refuerzo bass reflex, que aprovecha la radiación trasera de los altavoces para potenciar los graves.

PANEL DE CONTROL



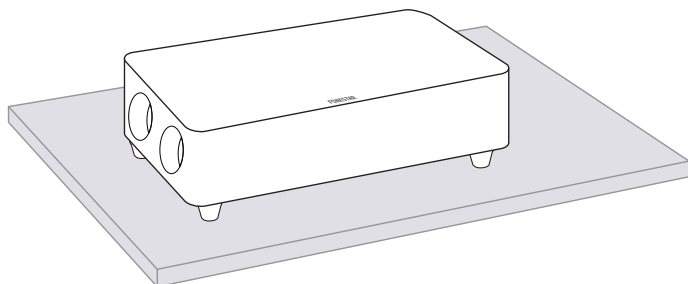
- 1.- Altavoz subwoofer.
- 2.- **INPUT**: entrada de señal de audio.
- 3.- **OUTPUT**: salida de señal de audio sin filtrar.
- 4.- Selector de potencia 100 V/70 V line o baja impedancia (6 Ω).
- 5.- Selector de filtro paso bajo. El subwoofer reproducirá las frecuencias bajas limitadas por este filtro:
 - a.- 150 Hz: 47-300 Hz
 - b.- 400 Hz: 47-400 Hz
 - c.- BYPASS: 47-650 Hz
- 6.- Sistema de refuerzo de frecuencias bajas Bass Reflex.

INSTALACIÓN

TECHO

- Es necesario adquirir el soporte de techo **POWERBASS-CMB**.

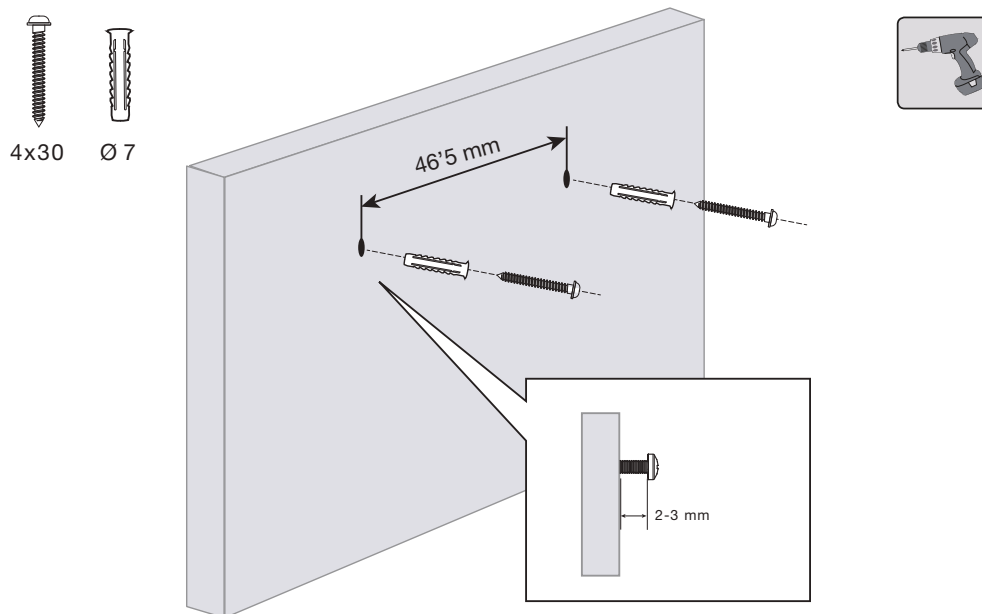
SUELO



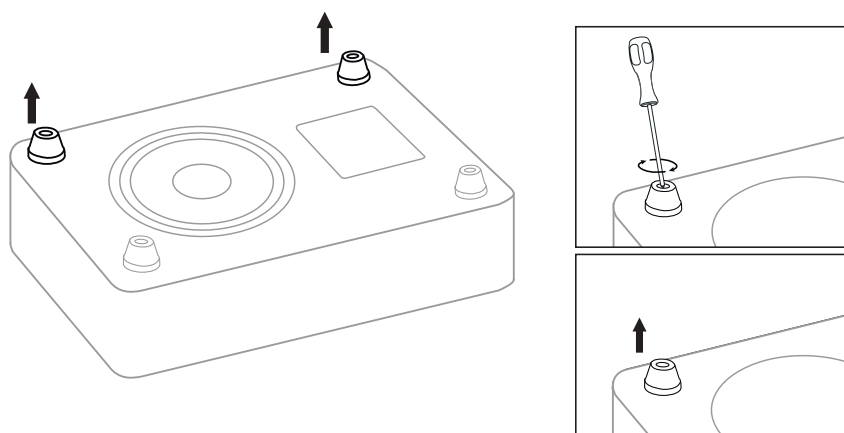
PARED

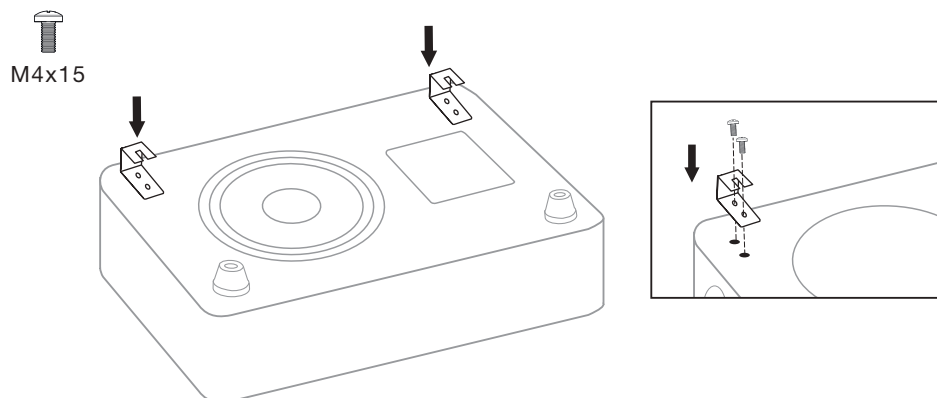
- 1.- Realice 2 orificios con broca Ø7 mm y coloque los tacos y tornillos suministrados.

NOTA: los tornillos deben permitir la posterior instalación del soporte por lo que debe quedar un hueco de aproximadamente 2-3 mm entre pared y tornillo.



- 2.- Retire las patas de la parte superior y sustitúyalas por los soportes de pared utilizando la tornillería suministrada.

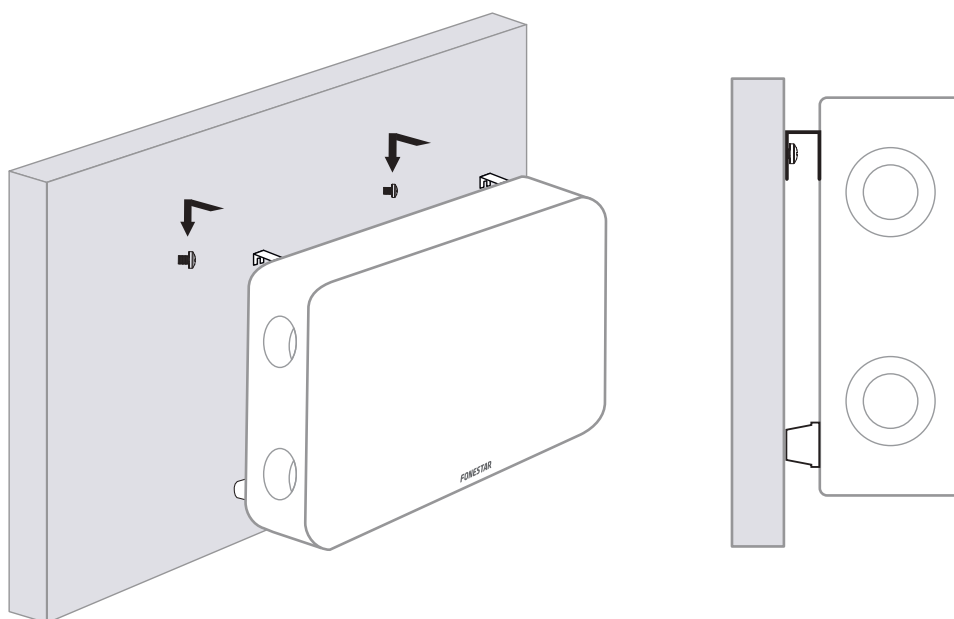




- 3.- Seleccione la potencia deseada y conecte los cables. Para más información consulte el apartado CONEXIÓN.

NOTA: realice la conexión de los cables con los equipos desconectados de la corriente eléctrica.

- 4.- Coloque el subwoofer encajando las ranuras de los 2 soportes en los tornillos de la pared.
Realice pequeños ajustes sobre los tornillos de la pared hasta que la fijación sea firme y segura para evitar que pueda caer fácilmente con un golpe accidental.



CONEXIÓN

- Con los equipos desconectados de la corriente eléctrica, realice la configuración de la potencia deseada en alta impedancia (100 V o 70 V) o en baja impedancia y seleccione el filtro paso bajo que desee.
- Conecte la señal de audio a la entrada INPUT del subwoofer; y conecte el resto de equipos en la salida OUTPUT si fuera necesario.

IMPORTANTE: para un correcto funcionamiento y aprovechamiento de las prestaciones del equipo utilice la potencia, impedancia y límites de frecuencia adecuados.

- Antes de proceder a la conexión con otros equipos tenga en cuenta las condiciones necesarias en una instalación de ALTA IMPEDANCIA (100 V) y BAJA IMPEDANCIA.

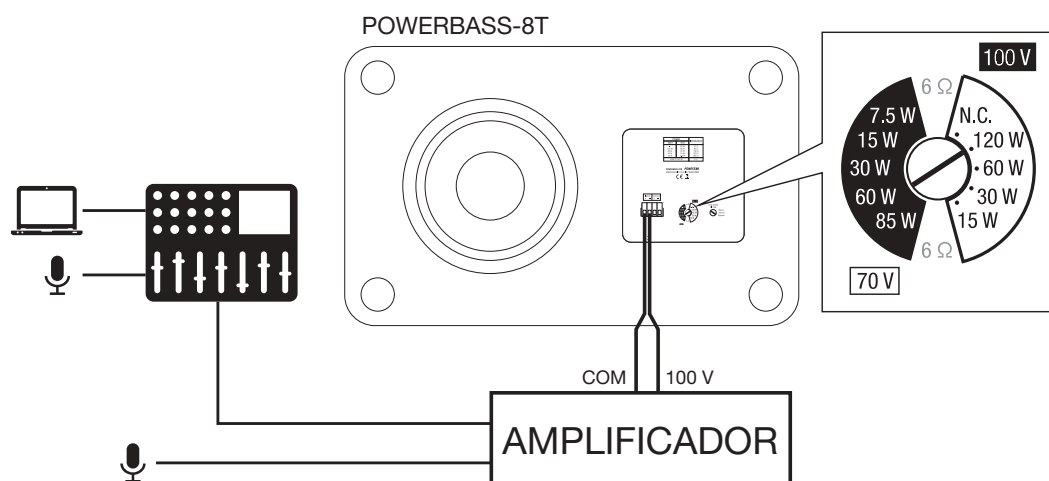
Puede encontrar más información en:

fonestar.com/downloads/install_fonestar_es.pdf

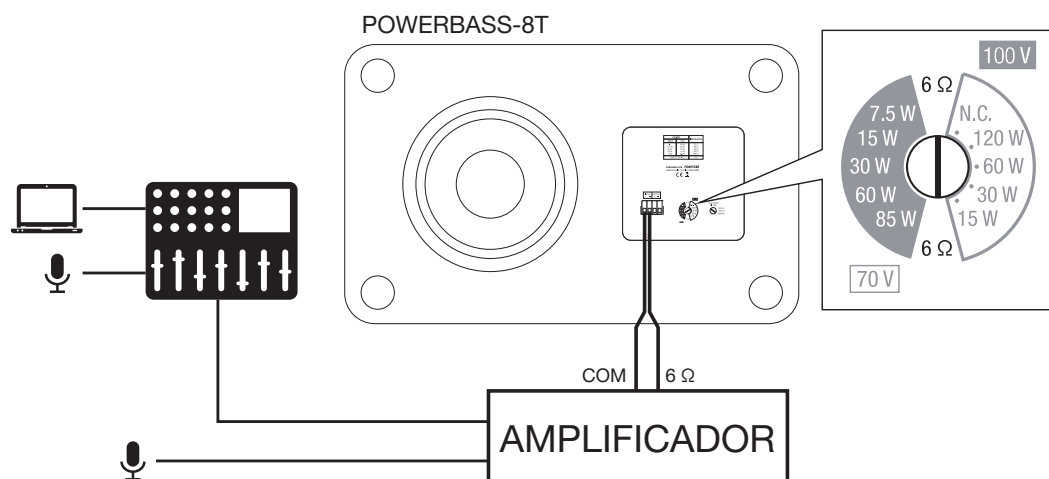
- Con los controles de volumen al mínimo, conecte los equipos a la alimentación y enciéndalos, primero los periféricos conectados a las entradas del amplificador (mezclador, grabador, etc.) y, en último lugar, el amplificador.
- Por último, regule los controles de volumen y ganancia de todas las entradas y salidas hasta conseguir el sonido deseado.
- Recuerde apagar los equipos cuando no se estén utilizando.

EJEMPLOS DE CONEXIÓN:

LÍNEA 100 V



BAJA IMPEDANCIA



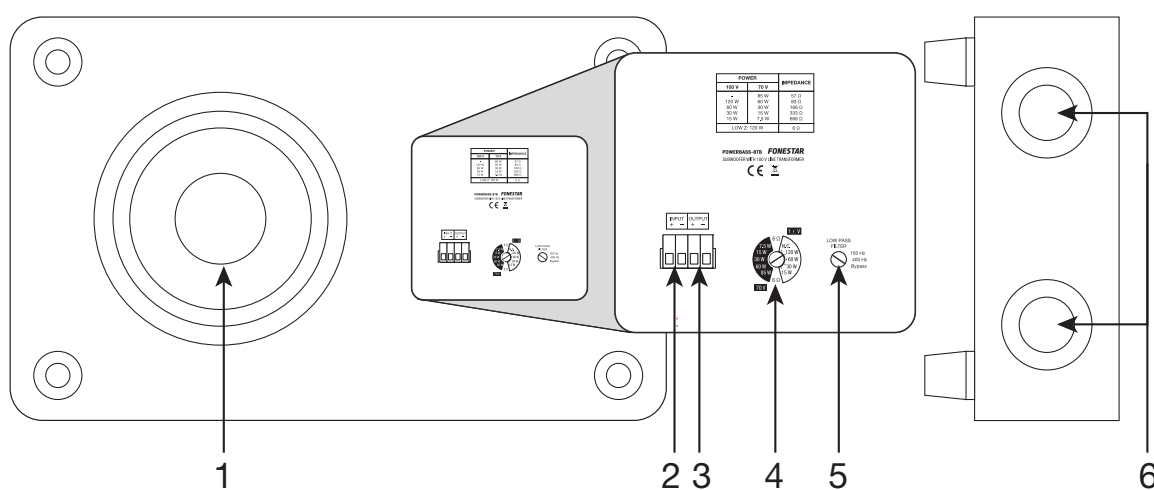
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	POWERBASS-8TB	POWERBASS-8TN
CARACTERÍSTICAS	Altavoz subwoofer aplicaciones de música ambiental. Excelente respuesta en graves, para refuerzo del contenido musical. Sistema de refuerzo bass-reflex. Diseño único FONESTAR. Transformador de línea 100/70 V y baja impedancia. Instalación en pared o suelo/repisa.	
POTENCIA	120 W RMS (IEC 60258-5 Potencia nominal media, 100 horas)	
ALTAVOCES	1 subwoofer 8"	
RESPUESTA	47-300 Hz (-10 dB) @ FPB 150 Hz 47-400 Hz (-10 dB) @ FPB 400 Hz 47-650 Hz (-10 dB) @ Bypass	
IMPEDANCIA	120 W RMS @ 100 V (83 Ω) 85 W RMS @ 70 V (57 Ω) 60 W RMS @ 100 V/70 V (166 Ω /83 Ω) 30 W RMS @ 100 V/70V (333 Ω /166 Ω) 15 W RMS @ 100 V/70 V (666 Ω /333 Ω) 7'5 W RMS @ 70 V (666 Ω) Baja Z: 6 Ω	
SENSIBILIDAD	85 dB @1 W/1 m	
PRESIÓN ACÚSTICA	103 dB @ Potencia nominal/1 m	
CONMUTADOR	Selector W en alta Z y baja Z Selector de filtro paso bajo: 150 Hz / 400 Hz / Bypass	
MATERIAL	MDF	
CONECTORES	Entrada y salida: Euroblock	
RANGO DE TEMPERATURA	Trabajo: -10°C ~ 50°C Almacenamiento: -20°C ~ 50°C	
MEDIDAS	545 x 150 x 337 mm fondo	
ACCESORIOS	Soportes de fijación de pared Tornillos y accesorios de montaje	
OPCIONAL	Soporte de techo POWERBASS-CMB	

DESCRIPTION

- Subwoofer avec une excellente réponse dans les basses, pour renforcer le son de la musique d'ambiance.
- Il améliore le contenu des basses de la musique, en fournissant des basses profondes et puissantes sans distorsion.
- Un design FONESTAR unique, avec des formes fines et une taille compacte.
- Plusieurs options pour la sélection de la puissance du transformateur et la connexion basse impédance pour l'adapter à toute installation.
- Il intègre un filtre passe-bas, qui permet d'ajuster sa réponse en fréquence en fonction du type de musique et des caractéristiques du site.
- Renforcement bass reflex, qui utilise la radiation arrière des haut-parleurs pour renforcer les basses.

PANNEAU DE CONTRÔLE



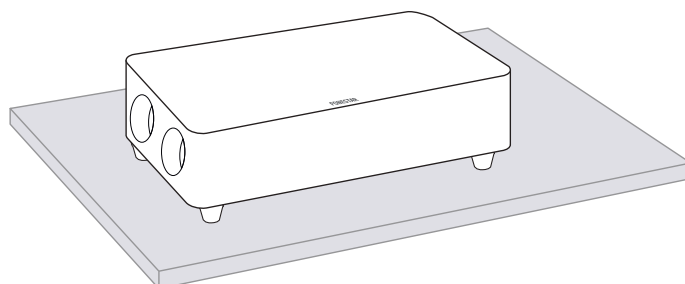
- 1.- Haut-parleur subwoofer.
- 2.- **INPUT** : entrée du signal audio.
- 3.- **OUTPUT** : sortie du signal audio non filtré.
- 4.- Sélecteur de puissance 100V/70V ligne ou basse impédance (6 Ω).
- 5.- Sélecteur de filtre passe-bas. Le subwoofer reproduira les basses fréquences limitées par ce filtre :
 - a.- 150 Hz : 47-300 Hz
 - b.- 400 Hz : 47-400 Hz
 - c.- BYPASS : 47-650 Hz
- 6.- Système de renforcement des basses fréquences Bass Reflex.

INSTALLATION

PLAFOND

- Il est nécessaire avoir un support de plafond **POWERBASS-CMB**.

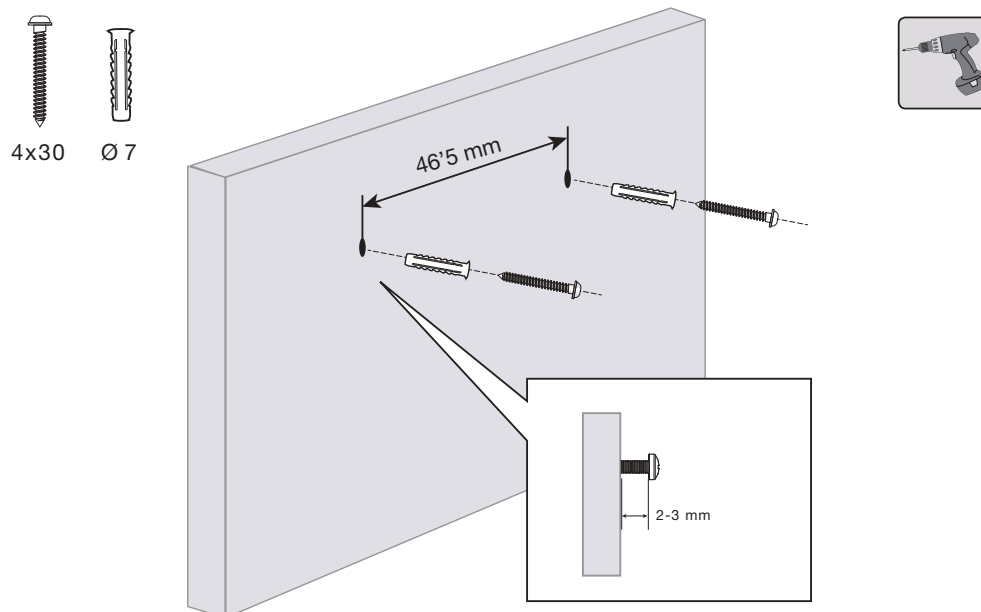
SOL



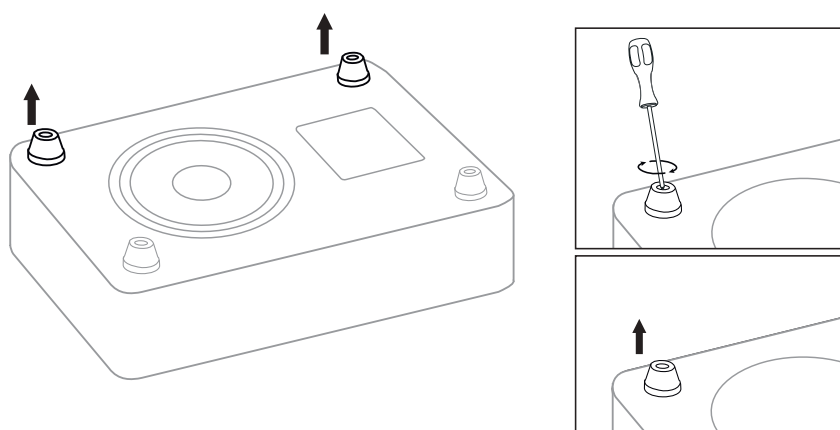
MUR

- 1.- Percez 2 trous à l'aide d'une mèche Ø7 mm et installez les chevilles et les vis fournies.

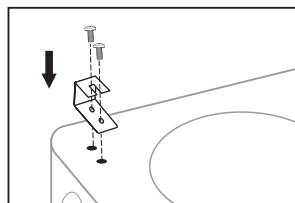
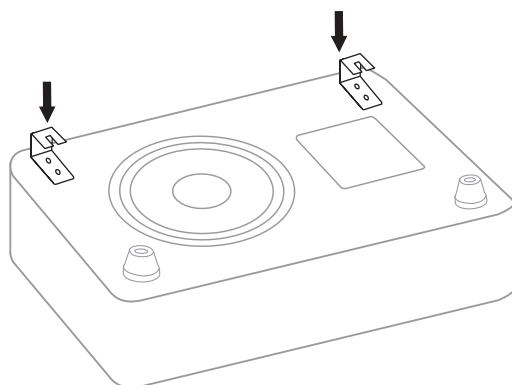
N.B. : les vis doivent permettre l'installation ultérieure du support, il faut donc laisser un espace d'environ 2-3 mm entre le mur et la vis.



- 2.- Retirez les pieds de la partie supérieure et remplacez-les par les supports muraux à l'aide du matériel fourni.



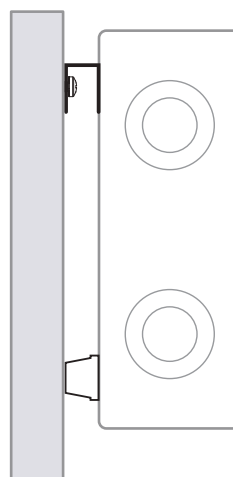
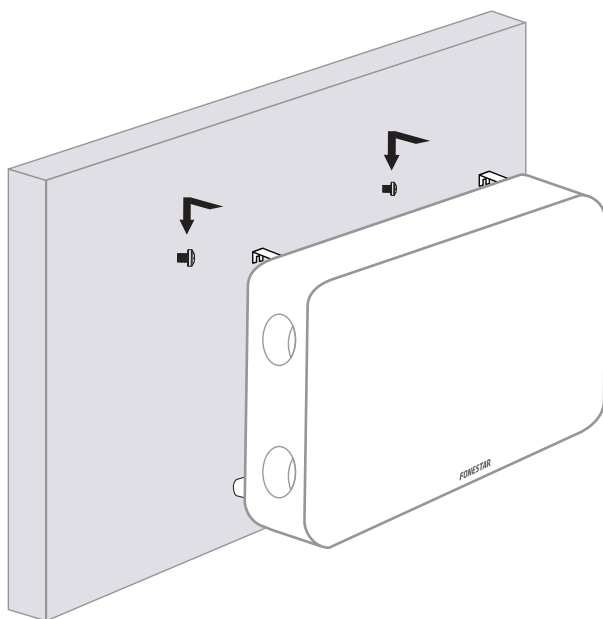
M4x15



- 3.- Sélectionnez la puissance souhaitée et connectez les câbles. Pour plus d'informations, voir la section CONNEXION.

N.B. : connectez les câbles avec les appareils débranchés du secteur.

- 4.- Positionnez le subwoofer en emboîtant les fentes des 2 supports dans les vis du mur.
Effectuez de petits ajustements sur les vis murales jusqu'à ce que la fixation soit ferme et sûre pour éviter qu'elle ne tombe facilement en cas de choc accidentel.



CONNEXION

- Les appareils étant déconnectés du secteur, réglez la puissance souhaitée sur haute impédance (100 V ou 70 V) ou basse impédance et sélectionnez le filtre passe-bas souhaité.
- Connectez le signal audio à l'entrée INPUT du caisson de basse ; et connectez d'autres équipements à la sortie OUTPUT si nécessaire.

IMPORTANT : pour un fonctionnement et une utilisation corrects des performances de l'équipement utilisez les limites de puissance, d'impédance et de fréquence appropriées.

- Avant de procéder à la connexion avec d'autres appareils, tenez compte des conditions nécessaires dans une installation à HAUTE IMPÉDANCE (100 V) et BASSE IMPÉDANCE

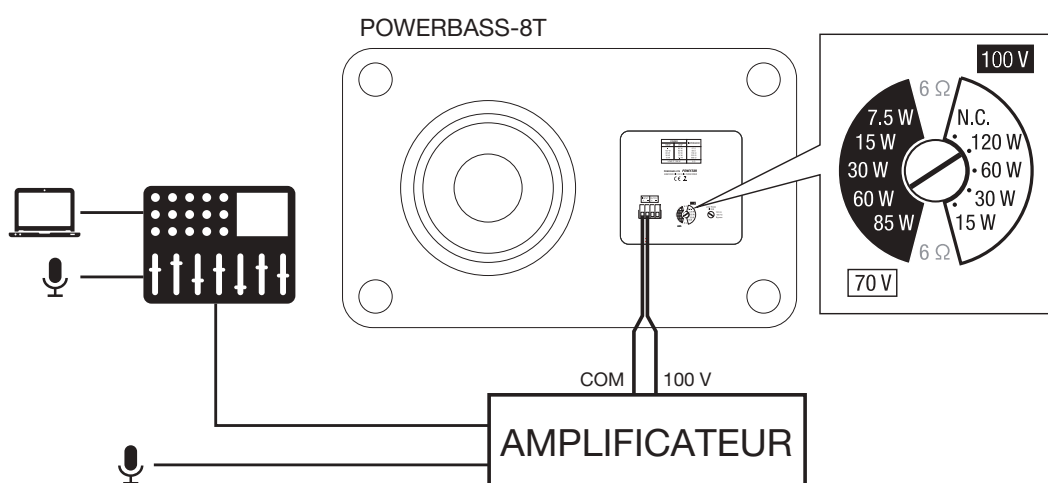
Pour plus d'information :

fonestar.com/downloads/install_fonestar_fr.pdf

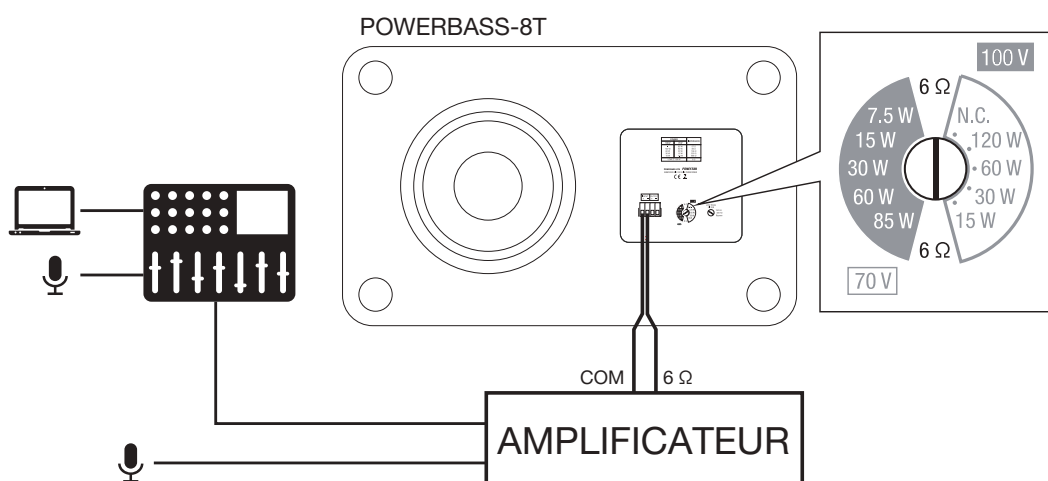
- Les contrôles de volume étant réglés au minimum, connectez les appareils à l'alimentation et mettez-les sous tension, d'abord les périphériques connectés aux entrées de l'amplificateur (table de mixage, enregistreur, etc.), puis l'amplificateur.
- Enfin, réglez les commandes de volume et de gain sur toutes les entrées et sorties jusqu'à ce que vous obteniez le son souhaité.
- N'oubliez pas d'éteindre les appareils lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

EXEMPLES DE CONNEXION :

100 V LIGNE



BASSE IMPÉDANCE



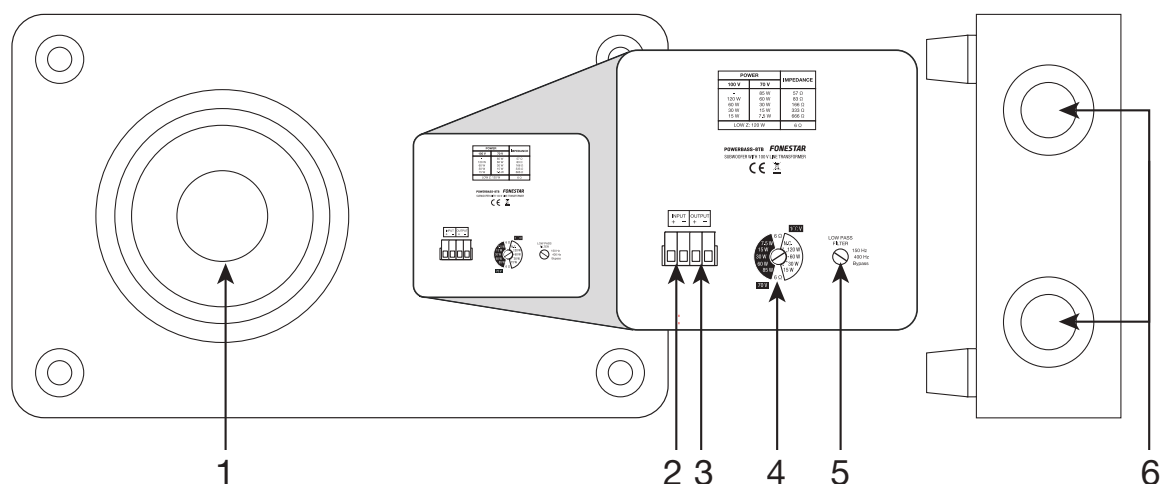
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	POWERBASS-8TB	POWERBASS-8TN
CARACTÉRISTIQUES	Haut-parleur subwoofer pour les applications de musique de fond. Excellente réponse dans les basses, pour renforcer le contenu des basses de la musique. Système de renforcement bass-reflex. Design FONESTAR unique. Transformateur de ligne 100/70 V et basse impédance. Installation au mur ou au sol/plinthe.	
PUISSANCE	120 W RMS (IEC 60258-5 Puissance nominale moyenne, 100 heures)	
HAUT-PARLEURS	1 subwoofer 8"	
RÉPONSE	47-300 Hz (-10 dB) @ FPB 150 Hz 47-400 Hz (-10 dB) @ FPB 400 Hz 47-650 Hz (-10 dB) @ Bypass	
IMPÉDANCE	120 W RMS @ 100 V (83 Ω) 85 W RMS @ 70 V (57 Ω) 60 W RMS @ 100 V/70 V (166 Ω /83 Ω) 30 W RMS @ 100 V/70V (333 Ω /166 Ω) 15 W RMS @ 100 V/70 V (666 Ω /333 Ω) 7'5 W RMS @ 70 V (666 Ω) Basse Z : 6 Ω	
SENSIBILITÉ	85 dB @1 W/1 m	
PRESSION SONORE	103 dB Puissance maximale/1 m	
COMMUTATEUR	Selecteur W en haute Z et basse Z Sélecteur de filtre passe-bas : 150 Hz / 400 Hz / Bypass	
MATÉRIEL	MDF	
CONNECTEURS	Entrée et sortie : Euroblock	
TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	Fonctionnement : -10° ~ 50°C Stockage : -20° ~ 50°C	
DIMENSIONS	545 x 150 x 337 mm profondeur	
ACCÉSSOIRES	Support de montage mural Vis et accessoires de montage	
OPTIONNEL	Support de plafond POWERBASS-CMB	

DESCRIÇÃO

- Subwoofer com excelente resposta em graves, para reforço de som em música ambiente.
- Melhora o conteúdo em graves da música, fornecendo graves profundos e potentes sem distorção.
- Design único FONESTAR, com formas estilizadas e tamanho compacto.
- Várias opções para seleção da potência do transformador e ligação de baixa impedância que permite a sua adaptação a qualquer instalação.
- Incorpora filtro passa-baixo que permite ajustar a resposta de frequência de acordo com o tipo de música e as características do recinto.
- Reforço bass reflex, utiliza a radiação posterior dos altifalantes para intensificar os graves.

PAINEL DE CONTROLO



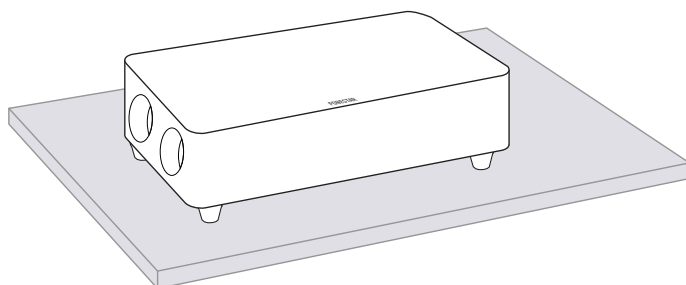
- 1.- Coluna subwoofer.
- 2.- **INPUT**: entrada de sinal de áudio.
- 3.- **OUTPUT**: saída de sinal de áudio não filtrado.
- 4.- Seletor de potência de linha 100 V/70 V ou baixa impedância (6 Ω).
- 5.- Seletor de filtro passa-baixo. O subwoofer irá reproduzir as frequências baixas limitadas por este filtro:
 - a.- 150 Hz: 47-300 Hz
 - b.- 400 Hz: 47-400 Hz
 - c.- BYPASS: 47-650 Hz
- 6.- Sistema de reforço de frequências baixas Bass Reflex.

INSTALAÇÃO

TETO

- É necessário adquirir o suporte de teto **POWERBASS-CMB**.

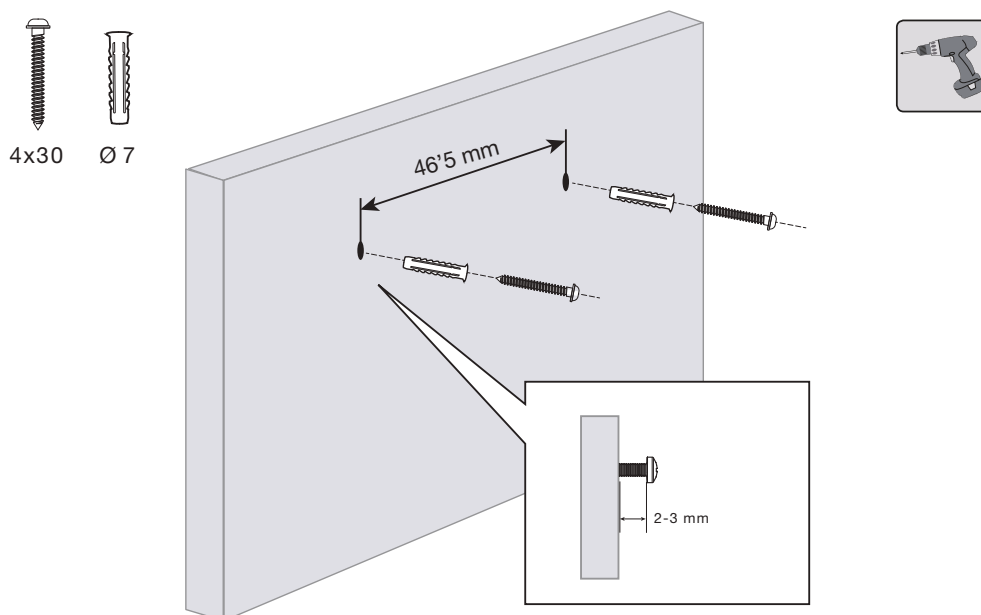
CHÃO



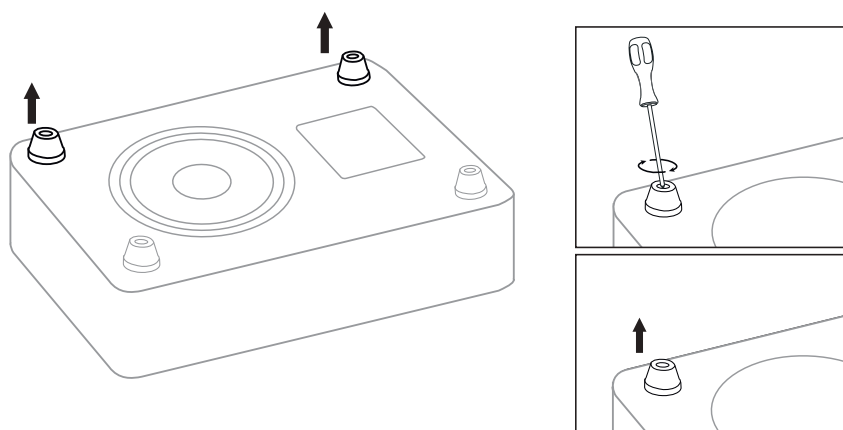
PAREDE

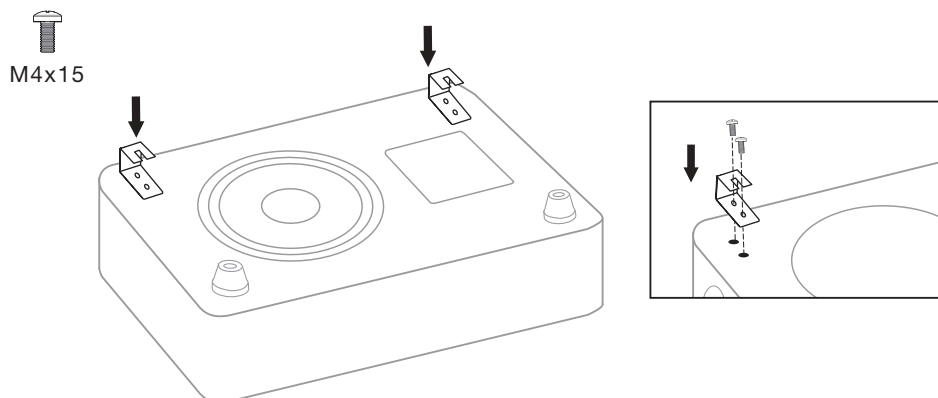
- 1.- Efetue 2 orifícios com broca Ø7 mm e coloque as buchas e os parafusos fornecidos.

NOTA: os parafusos devem permitir a instalação posterior do suporte, pelo que deve haver um espaço de aproximadamente 2-3 mm entre a parede e o parafuso.



- 2.- Remova as pernas na parte superior e substitua pelos suportes de parede utilizando as ferragens fornecidas.



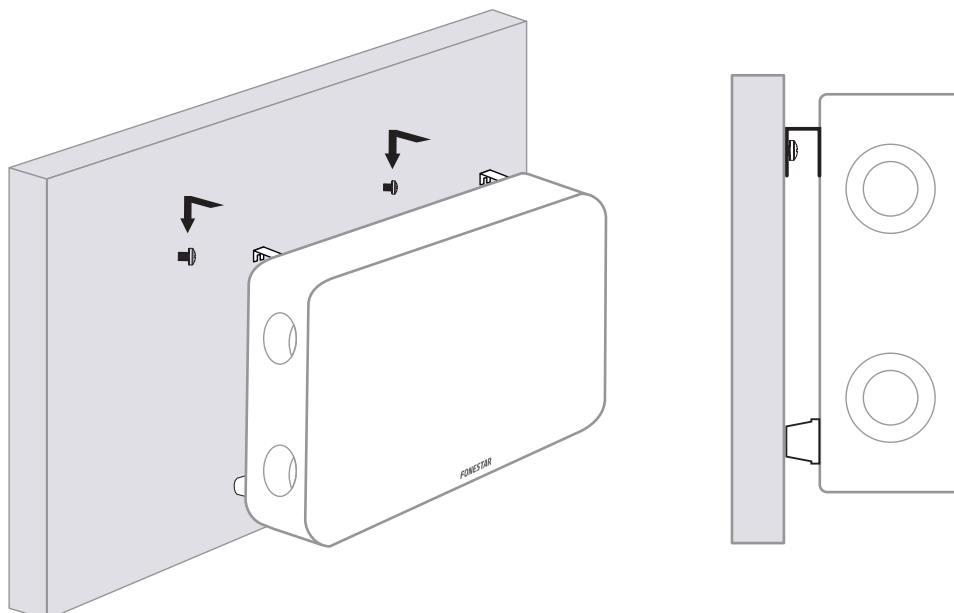


3.- Selecione a potência desejada e ligue os cabos. Para mais informação, consulte a secção LIGAÇÃO.

NOTA: ligue os cabos com os equipamentos desligados da tomada elétrica.

4.- Instale o subwoofer encaixando as ranhuras dos 2 suportes nos parafusos de parede.

Ajuste os parafusos da parede cuidadosamente até que a fixação fique firme e segura para evitar que caia facilmente com algum impacto accidental.



LIGAÇÃO

- Com os equipamentos desligados da tomada elétrica, configure a potência desejada para alta impedância (100 V ou 70 V) ou baixa impedância e selecione o filtro passa-baixo desejado.
- Ligue o sinal de áudio na entrada INPUT do subwoofer; ligue os restantes equipamentos na saída OUTPUT, se necessário.

IMPORTANTE: para o correto funcionamento e usufruto das características do equipamento, utilize a potência, impedância e limites de frequência adequados.

- Antes de prosseguir com a ligação a outros equipamentos, tenha em consideração as condições necessárias numa instalação de ALTA IMPEDÂNCIA (100 V) e BAIXA IMPEDÂNCIA.

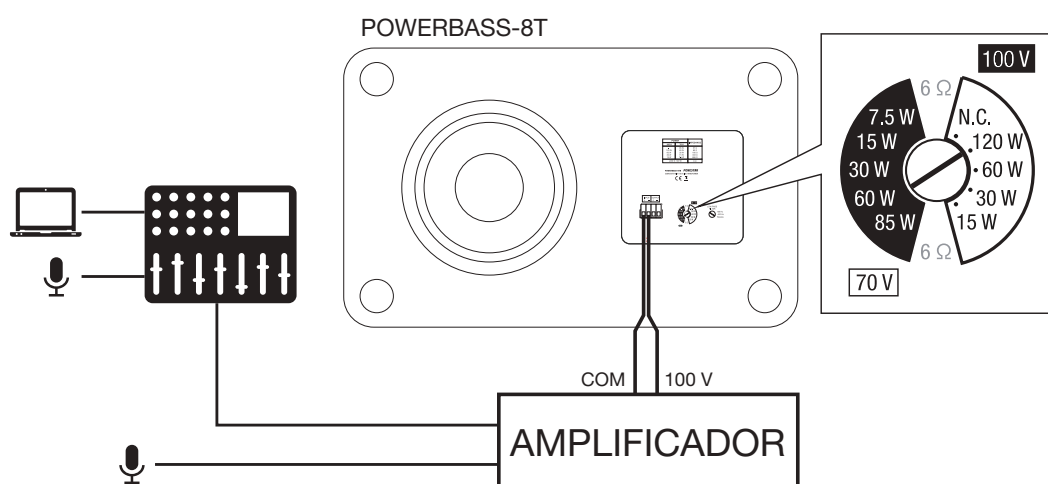
Pode encontrar mais informação em:

fonestar.com/downloads/install_fonestar_pt.pdf

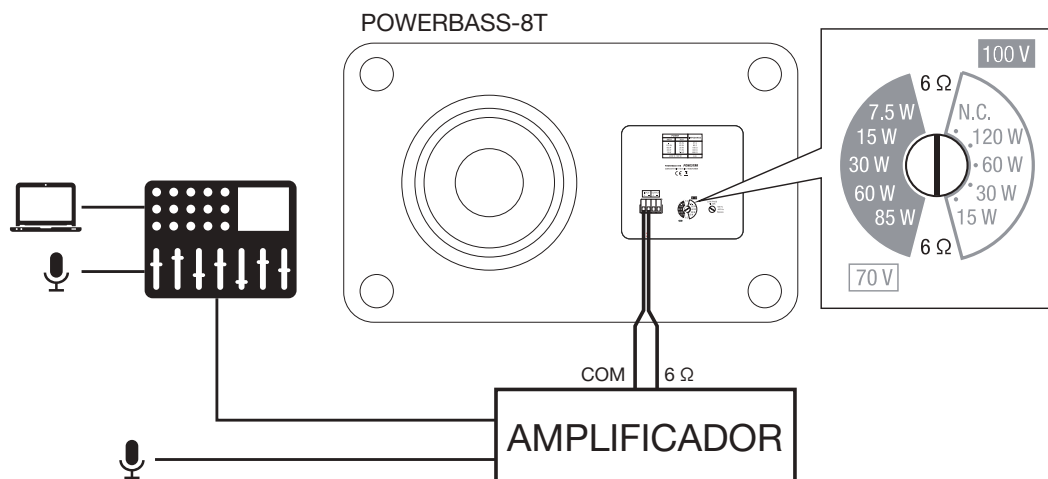
- Com os controlos de volume no mínimo, ligue os equipamentos à alimentação e ative-os, primeiro os periféricos ligados às entradas do amplificador (misturador, gravador, etc.) e, por último, o amplificador.
- Por fim, regule os controlos de volume e ganho de todas as entradas e saídas até obter o som desejado.
- Lembre-se de desligar os equipamentos quando não os estiver a utilizar.

EXEMPLOS DE LIGAÇÃO:

LINHA 100 V



BAIXA IMPEDÂNCIA



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	POWERBASS-8TB	POWERBASS-8TN
CARACTERÍSTICAS	Coluna subwoofer para aplicações de música ambiente. Excelente resposta em graves, para reforçar o conteúdo em graves da música. Sistema de reforço bass-reflex. Design único FONESTAR. Transformador de linha 100/70 V e baixa impedância. Instalação em parede ou chão/prateleira.	
POTÊNCIA	120 W RMS (IEC 60258-5 Potência nominal média, 100 horas)	
ALTIFALANTES	1 subwoofer 8"	
RESPOSTA	47-300 Hz (-10 dB) @ FPB 150 Hz 47-400 Hz (-10 dB) @ FPB 400 Hz 47-650 Hz (-10 dB) @ Bypass	
IMPEDÂNCIA	120 W RMS @ 100 V (83 Ω) 85 W RMS @ 70 V (57 Ω) 60 W RMS @ 100 V/70 V (166 Ω /83 Ω) 30 W RMS @ 100 V/70V (333 Ω /166 Ω) 15 W RMS @ 100 V/70 V (666 Ω /333 Ω) 7,5 W RMS @ 70 V (666 Ω) Baixa Z: 6 Ω	
SENSIBILIDADE	85 dB @1 W/1 m	
PRESSÃO ACÚSTICA	103 dB @ Potência nominal/1 m	
COMUTADOR	Seletor W em alta Z e baixa Z Seletor de filtro passa-baixo: 150 Hz / 400 Hz / Bypass	
MATERIAL	MDF	
CONETORES	Entrada e saída: Euroblock	
TEMPERATURA	Funcionamento: -10° ~ 50°C Armazenamento: -20° ~ 50°C	
MEDIDAS	545 x 150 x 337 mm de profundidade	
ACESSÓRIOS	Suporte de fixação de parede Parafusos e acessórios de montagem	
OPCIONAL	Suporte de teto POWERBASS-CMB	

www.fonestar.com

POWERBASS-CMB

CEILING MOUNT FOR SUBWOOFER

SOPORTE DE TECHO PARA SUBWOOFER

SUPPORT DE PLAFOND POUR SUBWOOFER

SUPORTE DE TETO PARA SUBWOOFER



QUICK STARTGUIDE/GUÍA RÁPIDA/
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE/GUIA RÁPIDO

FONESTAR

DESCRIPTION/DESCRIPCIÓN/DESCRIPTION/DESCRIÇÃO

EN Ceiling mount for **POWERBASS-8TB** and **POWERBASS-8TN** subwoofer
The sturdy steel construction provides a firm and secure hold

ES Soporte de techo para subwoofer **POWERBASS-8TB** y **POWERBASS-8TN**
Su construcción robusta en acero proporciona una sujeción firme y segura

FR Support de plafond pour subwoofer **POWERBASS-8TB** et **POWERBASS-8TN**
La construction en acier robuste offre un maintien ferme et sûr

PT Suporte de teto para subwoofer **POWERBASS-8TB** e **POWERBASS-8TN**
A construção robusta em aço proporciona uma fixação firme e segura

IMPORTANT/IMPORTANTE/IMPORTANT/IMPORTANTE

EN

- 1.- Follow the installation recommendations in the instruction manual.
- 2.- The installation surface must be completely flat. Make sure the holes in the ceiling coincide with the holes on the plate. Bolt the mount to the ceiling, in vertical position only.
- 3.- The mount must be properly and firmly attached to the ceiling or installation surface to make sure that the support holds the maximum weight. FONESTAR does not hold itself responsible for damage or breakages due to the mount falling away from the ceiling because it was incorrectly attached, the ceiling was in bad conditions or it was handled incorrectly.

ES

- 1.- Siga las recomendaciones de instalación del manual de instrucciones.
- 2.- La superficie de instalación debe estar totalmente plana. Asegúrese de que los orificios del techo están centrados con los orificios de la placa. Atornille el soporte al techo.
- 3.- La sujeción firme del soporte en el techo o superficie de instalación es esencial para asegurar que el soporte aguante el peso máximo. FONESTAR no se hace en ningún caso responsable de las averías o roturas que pudieran derivarse del desprendimiento del soporte del techo por fallos del mismo, del sistema de sujeción o por incorrecta manipulación.

FR

- 1.- Suivez les recommandations d'installation du mode d'emploi.
- 2.- La superficie d'installation doit être totalement plate. Assurez vous que les orifices du plafond soit centrés avec les orifices de la plaque. Vissez le support au plafond.
- 3.- La parfaite fixation du support au plafond ou à la superficie d'installation est essentiel pour assurer la fixation du support au plafond et pour que celui-ci puisse supporter le poids maximum. FONESTAR dans aucun cas ne sera responsable des dégats ou des cassures qui pourrait se produire dû au glissement du support du plafond par faille du même, du système de fixation ou produit par une manipulation incorrecte.

PT

- 1.- Siga as recomendações de instalação do manual de instruções.
- 2.- A superfície de instalação deve ser totalmente plana. Certifique-se de que os orifícios no teto estão centrados com os orifícios da placa. Aparafuse o suporte ao teto, unicamente na posição vertical.
- 3.- A firme fixação do suporte no teto ou superfície de instalação é essencial para assegurar que o suporte aguenta o peso máximo. A FONESTAR não admite qualquer responsabilidade no caso de avarias ou quebras derivadas do desprendimento da suporte do teto por falhas no mesmo, do sistema de fixação ou má utilização.

INSTALLATION/INSTALACIÓN/INSTALLATION/INSTALAÇÃO

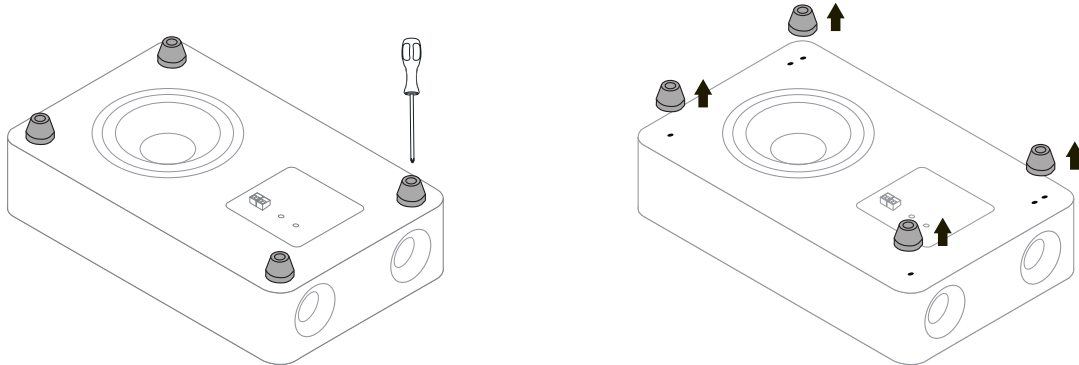
1a

EN Remove the rubber feet.

ES Retire las patas de goma.

FR Retirez les pieds en caoutchouc.

PT Remova os pés de borracha.



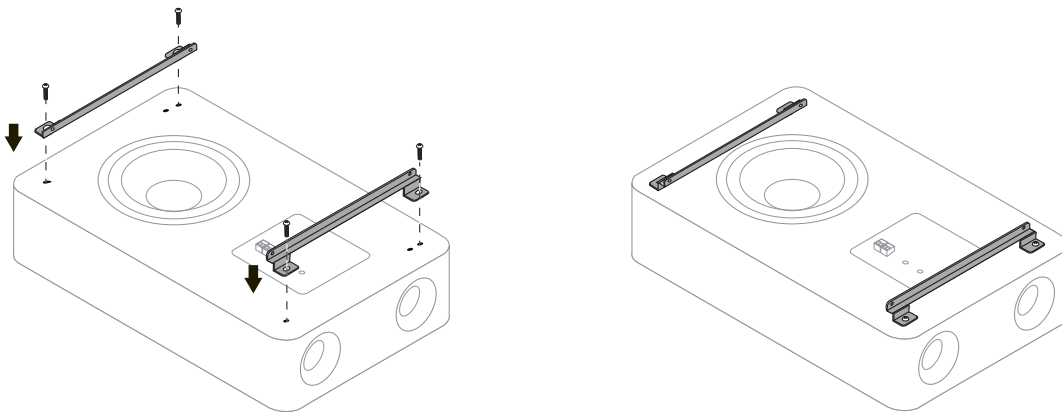
1b

EN Place the brackets on the subwoofer.

ES Coloque el soporte en el subwoofer.

FR Placez le support sur le subwoofer.

PT Coloque o suporte no subwoofer.



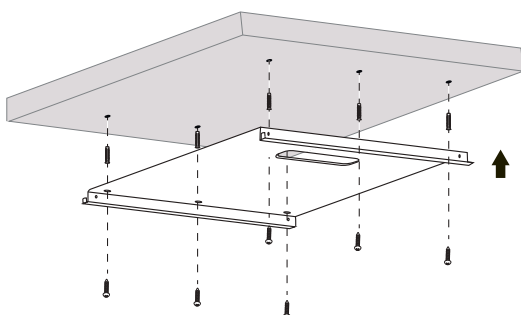
2

EN Place the ceiling plate with the appropriate accessories to the ceiling material where it is to be installed and ensure that the ceiling plate is stable and sturdy before proceeding to the next step.

ES Coloque la placa de techo con los accesorios adecuados al material del techo donde vaya a ser instalado y asegúrese que la fijación es estable y resistente antes de continuar con el paso siguiente.

FR Fixez la plaque de plafond avec les accessoires appropriés sur le matériau du plafond où elle doit être installée et assurez-vous que le montage est stable et solide avant de passer à l'étape suivante.

PT Coloque a placa de teto com os acessórios adequados ao material do teto onde será instalada e certifique-se de que obtém uma fixação estável e resistente antes de continuar para o passo seguinte.



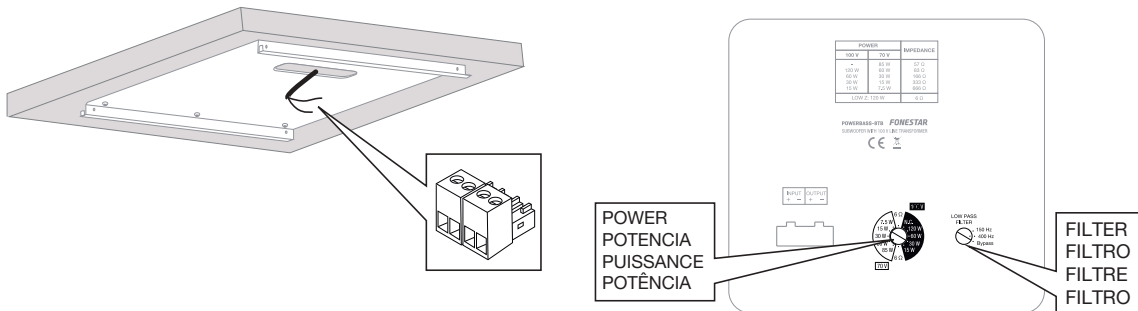
3

EN Fit the safety screws.

ES Coloque los tornillos de seguridad.

FR Posez les vis de sécurité.

PT Coloque os parafusos de segurança.



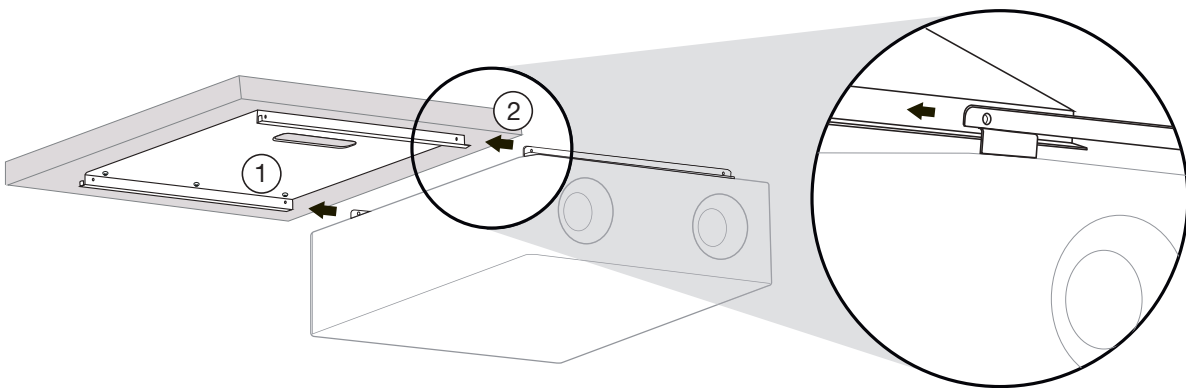
4

EN Connect the cables and slide the subwoofer mount along the ceiling plate.

ES Conecte los cables y deslice el soporte del subwoofer sobre la placa de techo.

FR Connectez les câbles et faites glisser le support du subwoofer sur la plaque de plafond.

PT Ligue os cabos e deslize o suporte do subwoofer sobre a placa de teto.



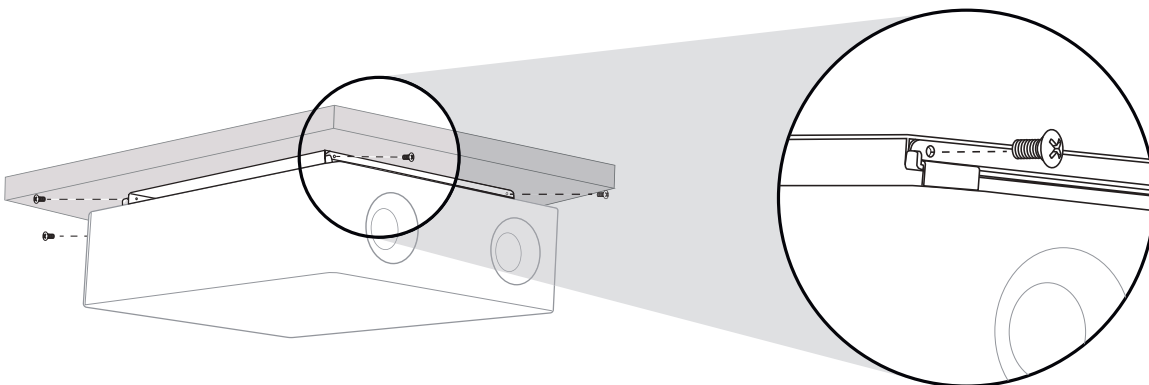
5

EN Fit the safety screws.

ES Coloque los tornillos de seguridad.

FR Posez les vis de sécurité.

PT Coloque os parafusos de segurança.





PRM SERIES 100V 4Z Mixer-Amplifier USB/MP3/BT

Ref. nr.: 952.154; 952.156



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

V2.0

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the device can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

REPLACING THE FUSE

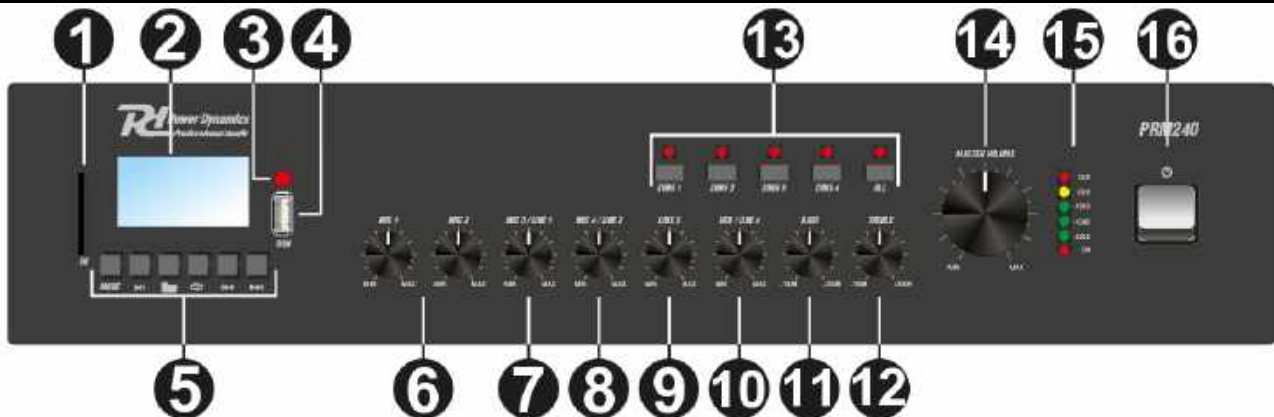
If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.



Procedure:

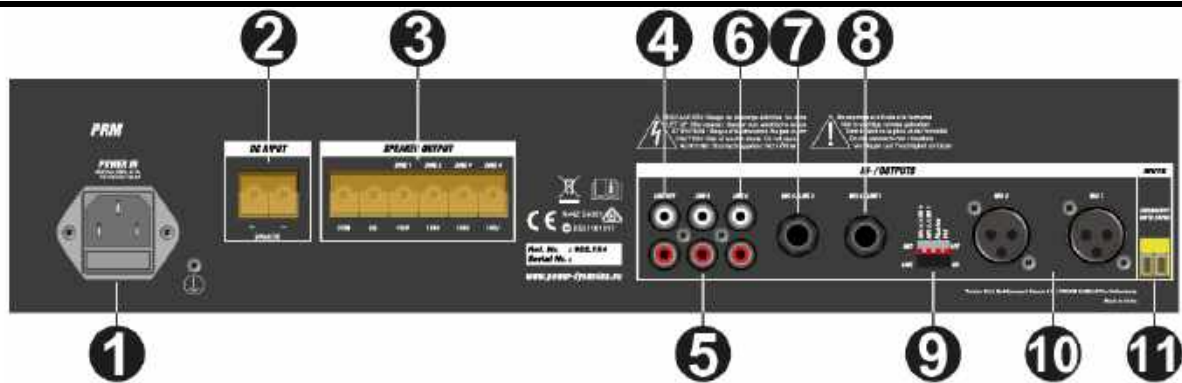
- Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.
- Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.
- Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.
- Step 4: Replace the fuse holder in the housing.

FRONT PANEL



1. **SD CARD SLOT:** Insert an SD card in this slot.
2. **DISPLAY:** The display shows multiple forms of information, for example current MODE, elapsed time, etc.
3. **REMOTE CONTROL SENSOR:** This sensor receives the infrared information from the remote control.
4. **USB PORT:** You can play media files from a USB device by connecting the device to this slot.
5. **BUTTON CLUSTER:**
 - MODE BUTTON** - Press to change modes between playing SD, USB, MP3 and BT.
 - PLAY / PAUSE** - Press this button to start or pause play.
 - FOLDER** - Press this button to enter FOLDER selection.
 - REPEAT MODE** - Press the repeat button once to continually repeat ALL tracks, press repeat once more to repeat just the current track.
 - PREVIOUS** - Press this button to go to the previous track. Press and hold to scan backwards within tracks.
 - NEXT** - Press this button to go to the next track. Press and hold to scan forwards within tracks.
6. **MIC 1 & 2 OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the MIC 1 & 2 channel.
7. **MIC 3/LINE 1 OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the MIC 3/LINE 1 channel.
8. **MIC 4/LINE 2 OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the MIC 4/LINE 2 channel.
9. **LINE 3 OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the LINE 3 channel.
10. **LINE 4/USB OUTPUT LEVEL CONTROL:** Adjust the volume of the LINE 4/USB channel.
11. **BASS CONTROL:** Adjust the low frequencies of the corresponding channel.
12. **TREBLE CONTROL:** Adjust the high frequencies of the corresponding channel.
13. **ZONE 1-4 OUTPUT SWITCHES:** The different connected loudspeaker lines (1-4) can be switched on and off by pressing the switches with the corresponding numbers. When the 'All' switch is pressed, all zone (1-4) outputs will be enabled or disabled.
14. **MASTER VOL:** This knob controls the master volume.
15. **LED INDICATORS (VU-METER):** The current system operation is indicated on the 6 digit LED bar graph. The LED's monitor the current output level within a range of -20 dB and 0 dB.
16. **POWER SWITCH:** Turn the device ON or OFF.

REAR PANEL



1. **AC IN AND FUSE HOLDER:** Socket for plugging in the supplied power cord (top). For instructions on how to change the fuse (bottom), see "REPLACING THE FUSE".
2. **BATTERY INPUT 24V DC:** The main DC power supply (24V) has to be applied to this connector. This is a standby power inlet to connect a 24V battery.
3. **SPEAKER OUTPUT:** These terminals allow for connecting speakers.
4. **LINE RCA OUTPUT:** Further amplifiers can be connected from these RCA sockets.
5. **LINE 4 RCA INPUT:** RCA jack input for connecting audio units with line level output.
6. **LINE 3 RCA INPUT:** RCA jack input for connecting audio units with line level output.
7. **MIC 4/LINE 2 INPUT:** 6.3mm (1/4") input jack for connecting audio units with line level output or a microphone.
8. **MIC 3/LINE 1 INPUT:** 6.3mm (1/4") input jack for connecting audio units with line level output or a microphone.
9. **DIPSWITCH:** Switches for selecting the preferred input channel, phantom power and vox.

PIN	FUNCTION	ON	OFF
Pin 1	MIC 4/LINE 2 selection	Line 2	MIC 4
Pin 2	MIC 3/LINE 1 selection	Line 1	MIC 3
Pin 3	Phantom Power	ON	OFF
Pin 4	Vox	ON	OFF

10. **MIC INPUTS:** XLR input sockets for connecting microphones.

11. **EMERGENCY MUTE:** Mixing amplifiers of the PRM series are equipped with a connector for a 24V mute function. The contact can be connected to an alarm panel with a 24V trigger output. When the alarm is triggered, the amplifier mutes all channels except MIC-1, which remains active for emergency messages.

CONNECTING WITH BT



1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) from which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the "BT" button and activate BT-function.
3. Select "**PRM-AMPLIFIER**" on your BT-device and make the BT-connection

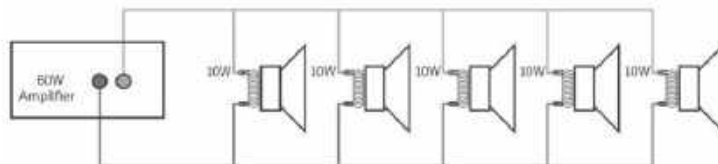
If password is required, you can enter "0000".

Attention: The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

100V LINE SYSTEM

For 100V line systems, connect the amplifier to the first speaker in the system using double-insulated speaker wire which has adequate current rating to handle the total output of the amplifier.

Connect the "100V" output terminal to the positive (+) connection of the speaker and "COM" output to the negative (-) connection of the speaker. Connect further speakers in parallel to the first speaker with all positive terminals and connected together and all negative terminals connected together as shown below.



A 100V line speaker system can comprise of many speakers connected together. The determining factor for how many speakers can be used on a single amplifier is the power rating. For most purposes, it is advised to connect as many speakers as needed with a combined wattage of no more than 90% of the amplifier's output power rating.

The terminals of a 100V speaker are connected to a transformer and in some cases, this transformer may be "tapped" for different power ratings. These tapings can be used to adjust the wattage (and output volume) of each speaker in the system to help achieve the ideal total power of the system for the amplifier.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijder. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

VERVANGEN ZEKERING

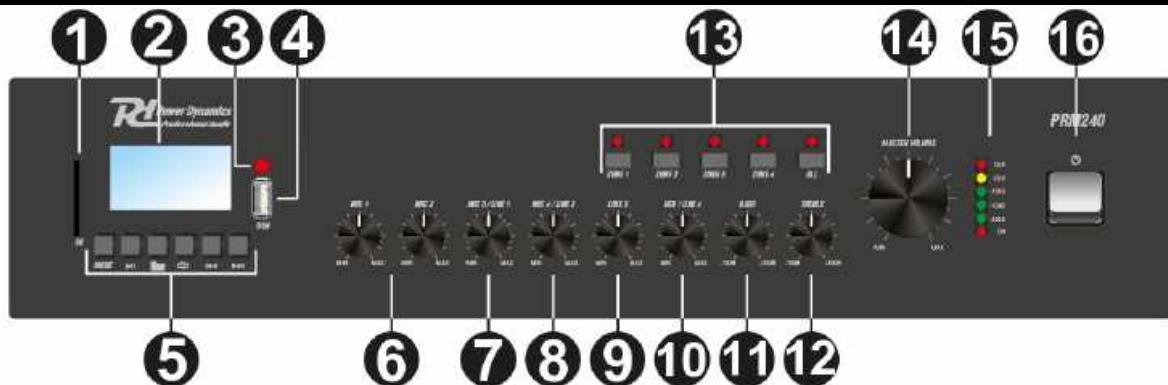
Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.



Procedure:

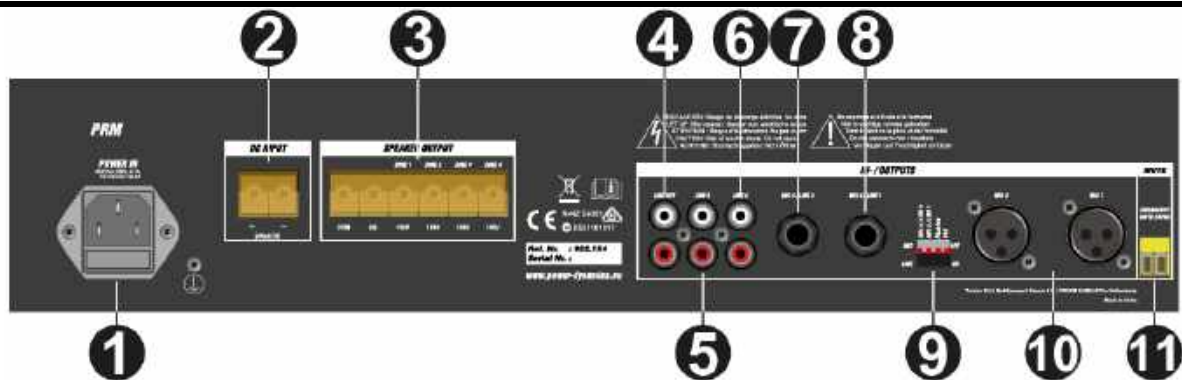
- Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende platte schroevendraaier.
- Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.
- Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.
- Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.

VOORZIJD



1. **SD KAART-INGANG:** Kan worden gebruikt om een SD-kaart te plaatsen.
2. **DISPLAY:** Het display toont meerdere vormen van informatie, bijvoorbeeld de huidige modus, de verstreken tijd, etc.
3. **SENSOR AFSTANDBEDIENING:** Deze sensor ontvangt de infrarood informatie van de afstandsbediening.
4. **USB POORT:** U kunt mediabestanden afspelen vanaf een USB-apparaat door het hier aan te sluiten.
5. **KNOPPENCLUSTER:**
 - MODE KNOP** - Druk op deze toets om van modus te wisselen tussen SD, USB, MP3 en BT.
 - PLAY / PAUSE** - Druk op deze knop om het afspelen te starten/hervatten of te pauzeren.
 - FOLDER** - Druk op deze knop om naar de mappenselectie te gaan.
 - REPEAT MODUS** - Druk eenmaal op de herhaalknop om alle tracks continu te herhalen, druk nogmaals op de herhaalknop om alleen het huidige nummer te herhalen.
 - VORIGE** - Drukken om naar het vorige muzieknnummer te gaan. Houd ingedrukt om achteruit te scannen in nummers.
 - VOLGENDE** - Drukken om naar het volgende muzieknnummer te gaan. Houd ingedrukt om vooruit te scannen in nummers.
6. **MICROFOON 1 & 2 VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van de MIC 1- en 2 kanalen aan.
7. **MIC 3/LINE 1 VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het MIC 3/LINE 1-kanaal aan.
8. **MIC 4/LINE 2 VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het MIC 4/LINE 2-kanaal aan.
9. **LINE 3 VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het LINE 3-kanaal aan.
10. **LINE 4/USB VOLUMEREGELAAR:** Pas het volume van het LINE 4/USB-kanaal aan.
11. **BASS REGELAAR:** Pas de lage frequenties aan.
12. **TREBLE REGELAAR:** Pas de hoge frequenties aan.
13. **ZONE 1-4 UITGANG SCHAKELAARS:** De verschillende aangesloten luidsprekers (1-4) kunnen worden in- en uitgeschakeld door op de schakelaars met de bijbehorende nummers te drukken. Wanneer de 'All'-schakelaar wordt ingedrukt worden alle zone-uitgangen (1-4) ingeschakeld of uitgeschakeld.
14. **MASTER VOLUMEREGELAAR:** Deze knop regelt het hoofdvolume.
15. **CLIP INDICATOR (VU-METER):** De clip-ledindicator geeft piekniveaus aan van de output van de versterker. Deze LEDs gaan branden wanneer de versterker aan het maximum van z'n vermogen zit. De volume dient dan onmiddellijk lager gedraaid te worden.
16. **NETSCHAKELAAR:** Zet het apparaat aan of uit.

ACHTERZIJDE



1. **NETENTREE EN ZEKERING:** Aansluiting voor het aansluiten van het meegeleverde netsnoer (boven). Voor instructies voor het vervangen van de zekering (onder), zie "VERVANGEN ZEKERING".
2. **GELIJKSTROOM INGANG:** Dit is een stand-by stroomtoevoer om een 24V batterij op aan te sluiten.
3. **LUIDSPREKERUITGANG:** Deze aansluitingen maken het mogelijk om luidsprekers aan te sluiten.
4. **RCA LIJNUITGANG:** Vanuit deze RCA-aansluitingen kunnen andere versterkers worden aangesloten.
5. **LINE 4 RCA INGANG:** RCA jack ingang voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer.
6. **LINE 3 RCA INGANG:** RCA jack ingang voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer.
7. **MIC 4/LINE 2 INGANG:** 6.3mm jack connector voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer of een microfoon.
8. **MIC 3/LINE 1 INGANG:** 6.3mm jack connector voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer of een microfoon.
9. **DIPSWITCH:** Schakelaars voor het selecteren van het gewenste ingangskanaal, fantoomvoeding- en vox-instelling.

SCHAKELAAR	FUNCTIE	ON	OFF
Schakelaar 1	MIC 4/LINE 2 keuze	Line 2	MIC 4
Schakelaar 2	MIC 3/LINE 1 keuze	Line 1	MIC 3
Schakelaar 3	Fantoomvoeding	ON	OFF
Schakelaar 4	Vox	ON	OFF

10. **MICROFOONINGANGEN:** XLR-ingangsaansluiting voor het aansluiten van (een) microfoon(s).
11. **EMERGENCY MUTE (DEMPEN BIJ TRIGGER):** Versterkers van de PRM-serie zijn uitgerust met een connector voor een 24V mute-functie. Het contact kan worden aangesloten op een alarmpaneel met een 24V triggeruitgang. Wanneer het alarm wordt geactiveerd, dempt de versterker alle kanalen behalve MIC-1, die actief blijft ten behoeve van noodmeldingen.

VERBINDEN MET BT



1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk op de "MODE"-toets en activeer de BT-functie.
3. Selecteer "**PRM-AMPLIFIER**" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

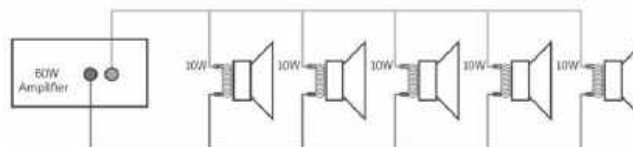
Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

Opmerking: De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.

100V LINE SYSTEEM

Om een 100Volt systeem te creëren sluit u de versterker aan op de eerste luidspreker in het systeem met behulp van dubbel geïsoleerde luidsprekercabel die berekend is op voldoende stroomcapaciteit om het signaal te verwerken.

Sluit de "100V" uitgangsklem aan op de positieve (+) aansluiting van de luidspreker en de "COM" uitgang naar de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker. Sluit de eventuele overige luidsprekers parallel aan de eerste luidspreker aan met alle positieve aansluitingen en verbind ze samen en alle negatieve aansluitingen worden samen aangesloten zoals hieronder aangegeven.



Een 100V lijn luidsprekersysteem kan bestaan uit vele luidsprekersprekers die samen zijn verbonden. De bepalende factor voor aantal luidsprekers die op een enkele versterker kan worden aangesloten, is afhankelijk van het versterkervermogen. Voor de meeste doeleinden is het raadzaam om zoveel mogelijk luidsprekers aan te sluiten met een gecombineerd vermogen van niet meer dan 90% van de uitgangsvermogen van de versterker.

De aansluitpunten van een 100V luidspreker zijn verbonden met een transformator en in sommige gevallen kan deze transformator worden ingesteld voor verschillende vermogens. Door de luidsprekers zodanig in te stellen kan het wattage (en uitgangsvolume) van elke luidspreker in het systeem aangepast worden om het ideale totale vermogen van het systeem voor de versterker te bereiken.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

SICHERUNGSWECHSEL

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzsteckerziehen).



Vorgehensweise:

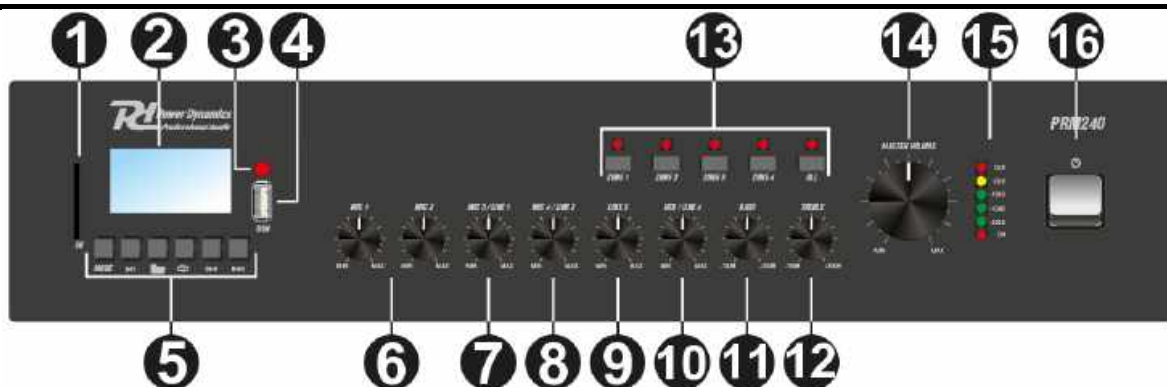
Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

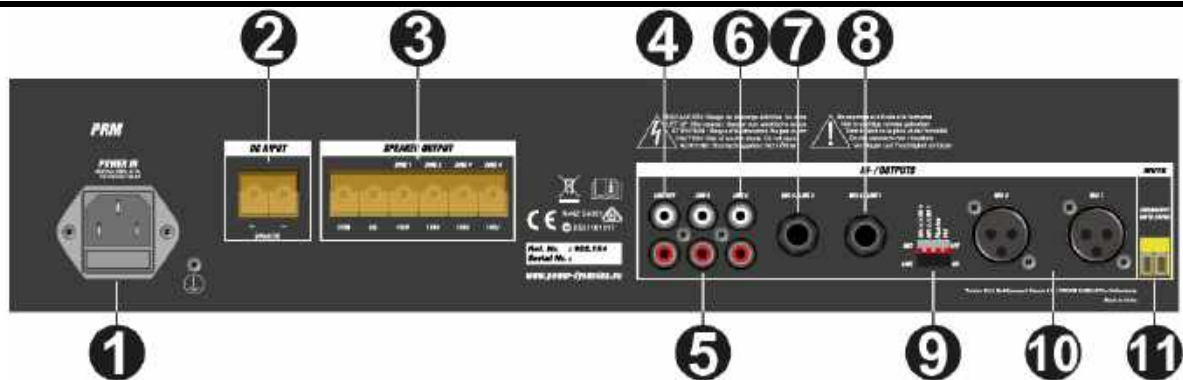
Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.

BEDIENFELD



1. **SD KART EINGANG:** Stecken Sie eine SD-Karte in diesen Steckplatz.
2. **DISPLAY:** Auf dem Display werden verschiedene Arten von Informationen angezeigt, z.B. Modus, verstrichene Zeit, etc.
3. **FERN SENSOR:** Dieser Sensor empfängt die Infrarot-Informationen von der Fernbedienung.
4. **USB ANSCHLUSS:** Hier kann ein USB-Speichergerät angeschlossen werden.
5. **TASTENGRUPPE:**
 - MODUS TASTE** - Drücken Sie diese Taste um zwischen den Modi SD, USB, MP3 und BT zu wechseln.
 - PLAY / PAUSE** - Drücken Sie diese Taste um die Wiedergabe zu starten/fortzusetzen oder zu unterbrechen.
 - FOLDER** - Drücken Sie diese Taste um die Auswahl des Ordners einzugeben.
 - REPEAT MODUS** - Drücken Sie die Repeat-Taste einmal, um alle Tracks kontinuierlich zu wiederholen. Drücken Sie die Repeat-Taste erneut, um nur den aktuellen Track zu wiederholen.
 - VORHERIGE** - Drücken um zum vorherigen Track zu springen. Gedrückt halten um in Tracks rückwärts zu scannen.
 - NÄCHSTER** - Drücken um zum nächsten Track zu springen. Gedrückt halten um in Tracks vorwärts zu scannen.
6. **MIC 1 & 2 VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des MIC 1- und MIC 2-Kanals.
7. **MIC 3/LINE 1 VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des MIC 3/LINE 1-Kanals.
8. **MIC 4/LINE 2 VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des MIC 4/LINE 2-Kanals.
9. **LINE 3 VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des LINE 3-Kanals.
10. **LINE 4/USB VOLUME KONTROLLE:** Einstellen der Lautstärke des LINE 4/USB-Kanals.
11. **BASS KONTROLLE:** Einstellen der tiefen Frequenzen.
12. **TREBLE KONTROLLE:** Stellen Sie die hohen Frequenzen ein.
13. **ZONE 1-4 AUSGANG SCHALTERN:** Die verschiedenen angeschlossenen Lautsprecher (1-4) können durch Drücken der Schalter mit den entsprechenden Zahlen ein- und ausgeschaltet werden. Wenn der Schalter "All" gedrückt wird, werden alle Ausgänge der Zone (1-4) aktiviert oder de-aktiviert.
14. **MASTER VOL:** Mit diesem Regler wird die Master-Lautstärke eingestellt.
15. **LED-/CLIP-ANZEIGEN:** Diese LEDs leuchten auf, wenn einer oder beide Kanäle auf Höchstleistung eingestellt sind. Es kann vorkommen, dass diese LEDs zeitweilig aufleuchten. Das ist kein Problem. Wenn sie aber ständig aufleuchten, müssen Sie die Lautstärke reduzieren, um Schaden zu vermeiden.
16. **NETZSCHALTER:** Schalten Sie das Gerät ein oder aus.

RÜCKSEITE



1. **AC EINGANG UND SICHERUNG:** um das mitgelieferte Netzkabel anzuschließen (oben). Anweisungen zum Austausch der Sicherung (unten) finden Sie unter "SICHERUNGSWECHSEL".
 2. **BATTERIEEINGANG 24V DC:** An diesen Stecker muss die Hauptgleichstromversorgung (24V) angeschlossen werden. Dies ist eine Standby-Stromversorgung zum Anschluss einer 24V-Batterie.
 3. **LAUTSPRECHERAUSGANG:** Diese Anschlüsse ermöglichen den Anschluss von Lautsprechern.
 4. **RCA AUSGANG:** An diese Buchsen können weitere Verstärker angeschlossen werden.
 5. **LINE 4 RCA EINGANG:** RCA-Klinkeneingang zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang.
 6. **LINE 3 RCA EINGANG:** RCA-Klinkeneingang zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang.
 7. **MIC 4/LINE 2 EINGANG:** 6,3mm Klinkenbuchsen zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang und Mikrofonen.
 8. **MIC 3/LINE 1 EINGANG:** 6,3mm Klinkenbuchsen zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang und Mikrofonen.
 9. **DIPSWITCH:** Schalter zur Auswahl des gewünschten Eingangskanals, der Phantomspannung- und Vox-Einstellungen.
- | SCHALTER | FUNKTION | EIN | AUS |
|------------|----------------------|--------|-------|
| Schalter 1 | MIC 4/LINE 2 Auswahl | Line 2 | MIC 4 |
| Schalter 2 | MIC 3/LINE 1 Auswahl | Line 1 | MIC 3 |
| Schalter 3 | Phantomspannung | EIN | AUS |
| Schalter 4 | Vox | EIN | AUS |
10. **MIKROFONEINGANG:** XLR-Eingangsbuchse zum Anschluss von Mikrofon(en).
 11. **NOTFALL-STUMMSCHALTUNG:** Die Verstärker der PRM-Serie sind mit einem Anschluss für eine 24V-Mute-Funktion ausgestattet. Der Kontakt kann an eine Alarmzentrale mit einem 24V-Ausgang angeschlossen werden. Wenn der Alarm ausgelöst wird, schaltet der Verstärker alle Kanäle stumm, mit Ausnahme von MIC-1, das zum Zweck der Notfallbenachrichtigung aktiv bleibt.

ANSCHLUSS AN BT



1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten. Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" und aktivieren Sie die BT-Funktion.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach **"PRM-AMPLIFIER"** und stellen Sie die Verbindung her.

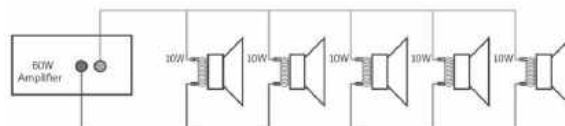
Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

Hinweis: Das BT hat eine Reichweite von etwa 10 Metern ohne jede Barriere.

100V LINE SYSTEM

Um ein 100-V-System zu erstellen, verbinden die Verstärker an den ersten Lautsprechern im System doppelt isolierte Lautsprecherkabel mit ausreichend Leistungskapazität haben, um das Signal zu verarbeiten.

Verbinden Sie den „100 V“ Ausgangsanschluss mit dem positiven (+) Anschluss des Lautsprechers und dem „COM“ Ausgangs mit dem negativen (-) Anschluss des Lautsprechers. Schließen Sie alle anderen Lautsprecher an den ersten Lautsprecher parallel mit den positiven Anschlüssen und verbinden sie miteinander, und alle negativen Anschlüsse miteinander verbunden sind wie unten gezeigt.



Ein 100V-Lautsprechersystem kann aus vielen miteinander verbundenen Lautsprechern bestehen. Der entscheidende Faktor für wie viele Lautsprecher können auf einem einzigen Verstärker verwendet werden, ist die Leistung. Für die meisten Zwecke ist es ratsam, so viele Lautsprecher wie nötig mit einer kombinierten Leistung von nicht mehr als 90% der Ausgangsleistung des Verstärkers zu verbinden.

Der Anschluss eines 100-V-Lautsprechers sind mit einem Transformator verbunden und in einigen Fällen kann dieser Transformator für unterschiedliche Kräfte eingestellt werden. Durch Einstellen der Lautsprecher so die Leistung in Watt (und Ausgangsvolumen) jeden Lautsprechers in dem System eingestellt werden, um die idealen Gesamtvermögen des System Verstärker zu erzielen.

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpiolo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaque cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente.



Procedimiento:

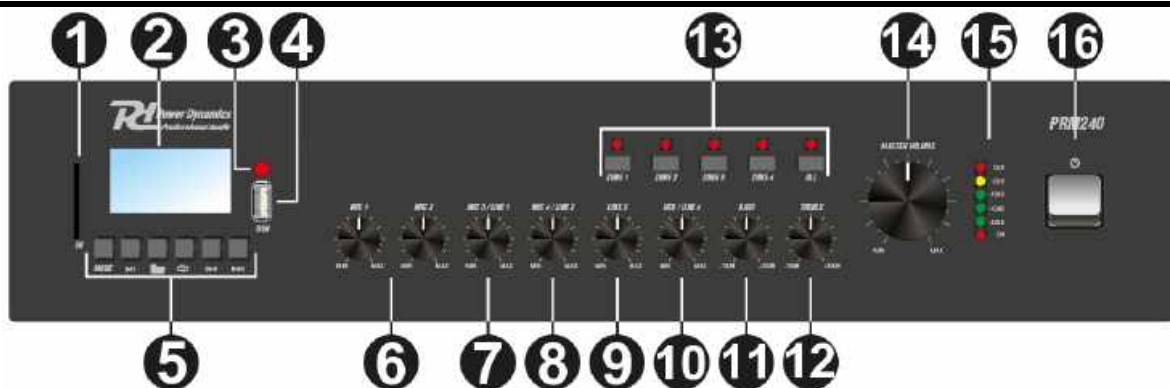
Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.

Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.

Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

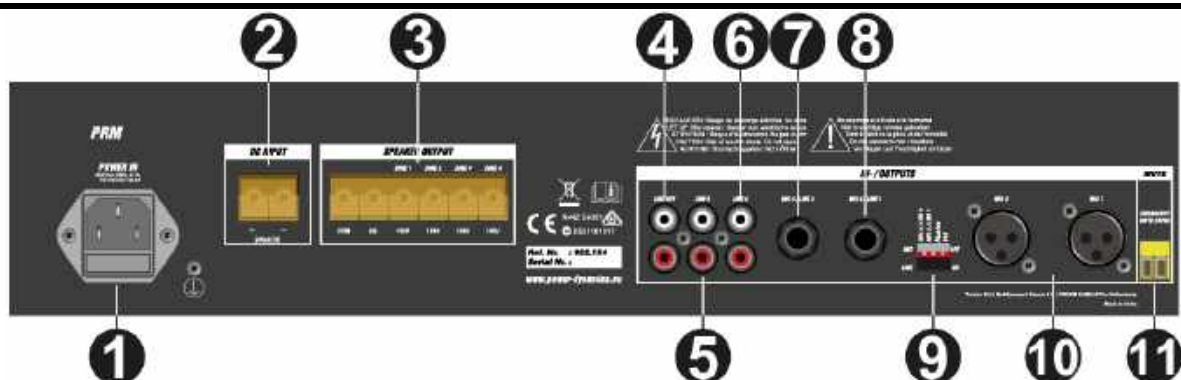
Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.

PANEL DE CONTROL



1. **PUERTO SD:** Se utiliza para insertar una tarjeta SD.
2. **PANTALLA:** La pantalla muestra múltiples formas de información, por ejemplo, MODO actual, tiempo transcurrido, etc.
3. **SENSOR REMOTO:** Este sensor recibe la información infrarroja del control remoto.
4. **PUERTO USB:** Puede reproducir archivos multimedia desde un dispositivo USB conectando el dispositivo a esta ranura.
5. **GRUPO DE BOTONES:**
 - BOTÓN MODE** - Pulsar para cambiar de un modo de reproducción a otro: Lápiz SD, USB, MP3 y BT.
 - BOTÓN PLAY / PAUSE** - Al pulsar este botón se alterna entre el modo PLAY y el modo PAUSA.
 - BOTÓN FOLDER** - Pulse este botón para introducir la selección CARPETA.
 - BOTÓN REPEAT MODE** - Pulse el botón de repetición una vez para repetir continuamente TODAS las pistas, pulse repetir una vez más para repetir sólo la pista actual.
 - BOTÓN PREVIOUS** - Pulsar para ir a la pista anterior. Mantenga pulsado para retroceder dentro de las pistas.
 - BOTÓN NEXT** - Pulsar para ir a la siguiente pista. Mantenga presionado para explorar hacia adelante dentro de las pistas.
6. **CONTROL DEL NIVEL DE SALIDA DEL MIC 1 y MIC 2:** Ajuste el volumen del canal MIC 1 y MIC 2.
7. **CONTROL DE NIVEL DE SALIDA MIC 3/LÍNEA 1:** Ajuste el volumen del canal MIC 3/LÍNEA 1.
8. **CONTROL DE NIVEL DE SALIDA MIC 4/LÍNEA 2:** Ajuste el volumen del canal MIC 4/LÍNEA 2.
9. **CONTROL DE NIVEL DE SALIDA LÍNEA 3:** Ajuste el volumen del canal LÍNEA 3.
10. **CONTROL DE NIVEL DE SALIDA USB/LÍNEA 4:** Ajuste el volumen del canal USB/LÍNEA 4.
11. **CONTROL DE GRAVES:** Ajuste las frecuencias bajas del canal correspondiente.
12. **CONTROL DE AGUDOS:** Ajuste las frecuencias altas del canal correspondiente.
13. **INTERRUPTORES DE SALIDA DE ZONA 1-4:** Las diferentes líneas de altavoces conectados (1-4) se pueden activar y desactivar presionando los interruptores con los números correspondientes. Cuando se presiona el interruptor 'All', se habilitarán todas las salidas de la zona (1-4).
14. **CONTROL MASTER VOLUMEN:** Usando el control de volumen maestro, el volumen general del sistema se ajustará en un rango entre el nivel mínimo y máximo.
15. **INDICADORES LED (VU-METER):** El LED monitorea el nivel de salida actual dentro de un rango de -20 dB y 0 dB, mientras que el LED superior (rojo) se ilumina cuando la salida está saturada.
16. **INTERRUPTOR POWER:** Encender o apagar.

PANEL TRASERO



1. **AC IN Y FUSIBLES:** Enchufe para enchufar el cable de alimentación suministrado (arriba). Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el fusible (abajo), consulte "CAMBIANDO EL FUSIBLE".
2. **ENTRADA CORRIENTE CONTINUA:** La fuente de alimentación de CC principal (24 V) debe aplicarse a este conector. Esta es una entrada de alimentación de reserva para conectar una batería de 24V.
3. **SALIDA DEL ALTAVOZ:** Estos terminales permiten la conexión de altavoces.
4. **CONECTORES DE SALIDA AUXILIAR (RCA):** Desde estos conectores hembra RCA se pueden conectar otros amplificadores.
5. **ENTRADA RCA LINE 4:** RCA de entrada para conectar sus equipos de sonido de nivel línea.
6. **ENTRADA RCA LINE 3:** RCA de entrada para conectar sus equipos de sonido de nivel línea.
7. **ENTRADA MIC 4/LINE 2:** Entrada jack 6.3mm para conectar sus equipos de sonido de nivel línea y micrófonos.
8. **ENTRADA MIC 3/LINE 1:** Entrada jack 6.3mm para conectar sus equipos de sonido de nivel línea y micrófonos.
9. **DIPSWITCH:** Interruptores para seleccionar el canal de entrada preferido, la alimentación phantom y el vox.

INTERRUPTOR	FUNCIÓN	ON	OFF
Interruptor 1	MIC 4/LINE 2 selección	Line 2	MIC 4
Interruptor 2	MIC 3/LINE 1 selección	Line 1	MIC 3
Interruptor 3	Phantom Power	ON	OFF
Interruptor 4	Vox	ON	OFF

10. **ENTRADAS DE MICRÓFONO:** Entradas XLR para conectar un micrófono.
11. **SILENCIAMIENTO DE EMERGENCIA:** Los amplificadores de la serie PRM están equipados con un conector para una función de silenciamiento de 24 V. El contacto puede conectarse a un panel de alarma con una salida de disparo de 24 V. Cuando se dispara la alarma, el amplificador silencia todos los canales excepto el MIC-1, que permanece activo a efectos de notificación de emergencia.

CONEXIÓN CON BT



1. Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Presione el botón "MODE" y active la función BT.
3. Seleccione "**PRM-AMPLIFIER**" en su dispositivo BT y realice la conexión BT.

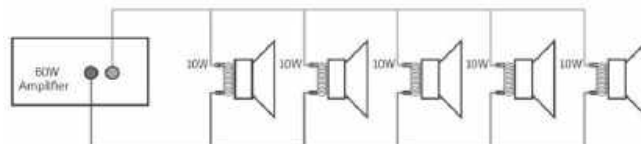
Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

Atención: La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

SISTEMA DE LINEA DE 100V

Para los sistemas de línea de 100V, conecte el amplificador al primer altavoz del sistema usando un cable de altavoz de doble aislamiento que tenga una clasificación de corriente adecuada para manejar la salida total del amplificador.

Conecte el terminal de salida "100V" a la conexión positiva (+) del altavoz y la salida "COM" a la conexión negativa (-) del altavoz. Conecte otros altavoces en paralelo al primer altavoz con todos los terminales positivos y conectados entre sí y todos los terminales negativos conectados juntos como se muestra a continuación.



Un sistema de altavoces de línea de 100V puede incluir varios altavoces conectados entre sí. El factor determinante para cuántos altavoces se pueden utilizar en un solo amplificador es la potencia nominal. Para la mayoría de los propósitos, se aconseja conectar tantos altavoces como sea necesario con un voltaje combinado de no más del 90% de la potencia nominal del amplificador.

Los terminales de un altavoz de 100V están conectados a un transformador y en algunos casos, este transformador puede ser "tapped" para diferentes potencias. Estas grabaciones se pueden utilizar para ajustar el vataje (y el volumen de salida) de cada altavoz en el sistema para ayudar a lograr la potencia total ideal del sistema para el amplificador.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DÉBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

REEMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.

Procédure:



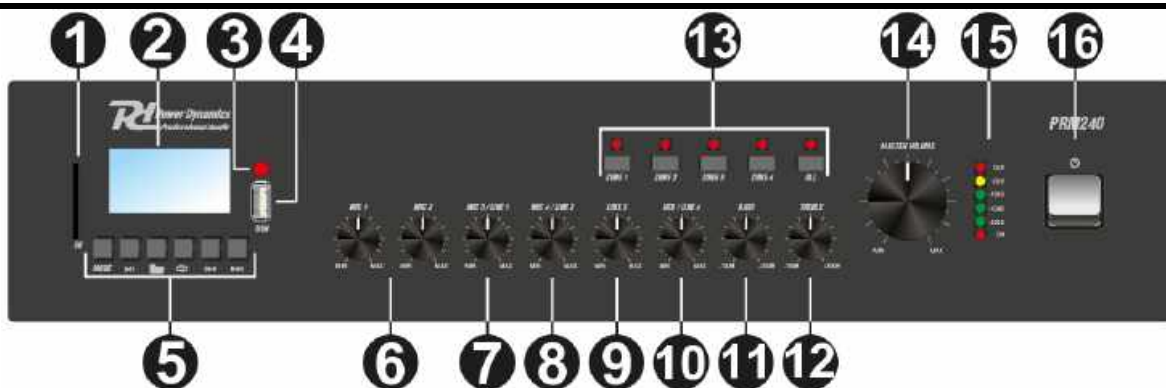
Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

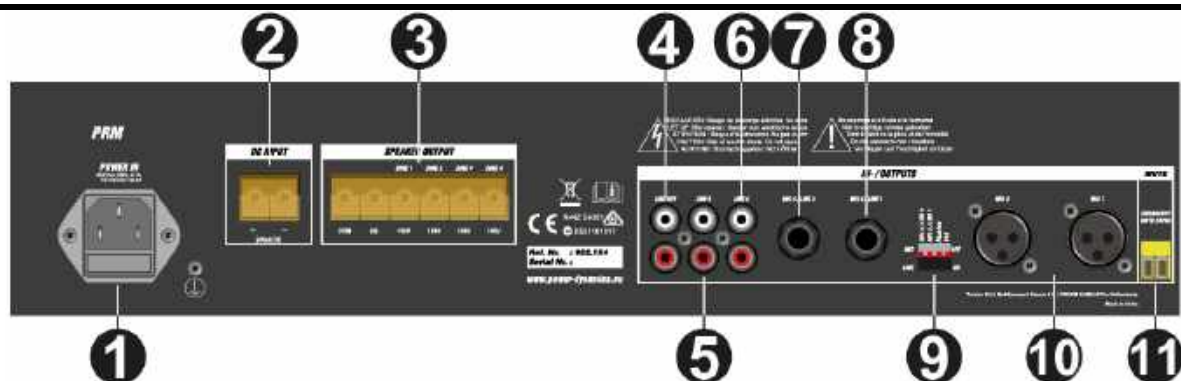
Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.

FACE AVANT



1. **PORT SD CARD:** Pour insérer une carte SD.
2. **DISPLAY:** L'écran affiche de multiples formes d'informations, par exemple le MODE actuel, le temps écoulé, etc.
3. **CAPTEUR TÉLÉCOMMANDE:** Ce capteur reçoit les informations de la télécommande.
4. **PORT USB:** Vous pouvez lire des fichiers multimédias à partir d'un périphérique USB en connectant le périphérique à cet emplacement.
5. **GRAPPE DE TOUCHES :**
 - TOUCHE MODE** - Appuyez pour commuter les modes entre lecture clé SD, USB, MP3 et BT.
 - PLAY / PAUSE** - Appuyez sur la touche pour commuter entre PLAY et PAUSE.
 - TOUCHE FOLDER** - Appuyez sur la touche pour accéder à la sélection de dossier.
 - MODE REPEAT** - Appuyez une fois sur le bouton de répétition pour répéter continuellement TOUTES les pistes, appuyez une fois de plus sur le bouton de répétition pour répéter seulement la piste en cours.
 - TOUCHE ANTÉRIEUR** - Pour aller à la piste précédente. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour reculer dans les pistes.
 - TOUCHE SUIVANT** - Pour aller à la piste suivante. Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour avancer dans les pistes.
6. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE MIC 1 & MIC 2:** Régler le volume du canal MIC 1 et MIC 2.
7. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE MIC 3/LINE 1:** Régler le volume du canal MIC 3/LINE 1.
8. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE MIC 4/LINE 2:** Régler le volume du canal MIC 4/LINE 2.
9. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE LINE 3:** Régler le volume du canal LINE 3.
10. **CONTRÔLE DU NIVEAU DE SORTIE LINE 4/USB:** Régler le volume du canal LINE 4/USB.
11. **REGLAGE DES BASSES:** Régler les basses fréquences du canal correspondant.
12. **REGLAGE DES AIGUS:** Ajuster les hautes fréquences du canal correspondant.
13. **INTERRUPTEURS SORTIE ZONE 1-4:** Les différentes lignes (1-4) de haut-parleurs reliés peuvent être activées ou désactivées avec les interrupteurs correspondants. Lorsque l'interrupteur "All" est activé, toutes les sorties de zones (1-4) sont activées ou désactivées.
14. **RÉGLAGE VOLUME MASTER:** Réglage du volume général entre niveau minimal et niveau maximal.
15. **VU-METER:** Bargraphe 6 LEDs ; indique le niveau actuel dans la plage -20 dB et 0 dB, la LED supérieure rouge s'affiche en cas d'écrtage.
16. **INTERRUPTEUR POWER:** Allumer ou éteindre l'appareil.

FACE ARRIERE



1. **AC IN ET FUSIBLE:** Prise pour brancher le cordon d'alimentation fourni (en haut). Pour savoir comment changer le fusible (en bas), voir "REMPLACEMENT DU FUSIBLE".
2. **PRISE SECTEUR DC:** Prise d'alimentation DV (24 V) pour brancher une batterie standard 24 V.
3. **SORTIE HAUT-PARLEUR:** Ces bornes permettent de connecter des haut-parleurs.
4. **CONNECTEURS DE SORTIE (RCA):** D'autres amplificateurs peuvent être connectés à partir de ces prises.
5. **ENTRÉE RCA LINE 4:** Prises RCA pour relier des appareils audio avec sortie niveau ligne.
6. **ENTRÉE RCA LINE 3:** Prises RCA pour relier des appareils audio avec sortie niveau ligne.
7. **ENTRÉES MIC 4/LINE 2:** Jack 6,3mm pour brancher des appareils audio avec sortie niveau ligne ou un microphone.
8. **ENTRÉES MIC 3/LINE 1:** Jack 6,3mm pour brancher des appareils audio avec sortie niveau ligne ou un microphone.
9. **DIPSWITCH:** Interrupteurs pour sélectionner le canal d'entrée préféré, l'alimentation fantôme et vox.

INTERRUPTEUR	FONCTION	ON	OFF
Interrupteur 1	MIC 4/LINE 2 choix	Line 2	MIC 4
Interrupteur 2	MIC 3/LINE 1 choix	Line 1	MIC 3
Interrupteur 3	Alimentation fantôme	ON	OFF
Interrupteur 4	Vox	ON	OFF

10. **ENTREES MICRO:** Prises d'entrée XLR pour connecter un microphone.
11. **LA MISE EN SOURDINE D'URGENCE:** Les amplificateurs de la série PRM sont équipés d'un connecteur pour une fonction de sourdine 24V. Le contact peut être connecté à un panneau d'alarme avec une sortie de déclenchement de 24V. Lorsque l'alarme est déclenchée, l'amplificateur coupe tous les canaux sauf le MIC-1, qui reste actif pour la notification d'urgence.

CONNEXION AVEC BT



1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique. Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche "MODE" et activez la fonction BT.
3. Sélectionnez "**PRM-AMPLIFIER**" sur votre appareil BT et établissez la connexion.

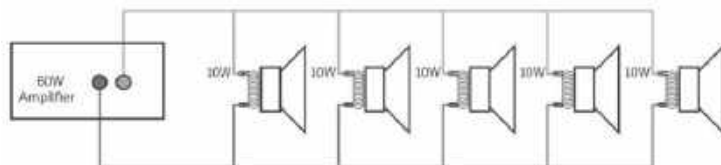
Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".

Attention: la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.

SYSTEME LIGNE 100 V

Pour des systèmes ligne 100 V, reliez l'amplificateur au premier haut-parleur dans le système en utilisant un câble haut-parleur à double isolation ayant la puissance adéquate pour supporter la sortie totale de l'amplificateur.

Reliez la borne de sortie "100V" à la borne (+) du haut-parleur et la sortie "COM" à la borne (-). Reliez d'autres haut-parleurs en parallèle au premier haut-parleur avec tous les borniers positifs ensemble et reliez tous les borniers négatifs ensemble comme indiqué sur le schéma.



Un système ligne 100 V peut se composer de plusieurs haut-parleurs reliés entre eux. Le facteur permettant de définir le nombre de haut-parleurs pouvant être reliés à un seul amplificateur est la puissance. Pour la majorité des applications, il est conseillé de relier autant de haut-parleurs que nécessaire avec une puissance combinée de 90% au plus de la puissance de sortie de l'amplificateur.

Les bornes d'un haut-parleur 100 V sont reliées à un transformateur et dans certains cas, ce transformateur peut être utilisé pour différentes puissances. Ces réglages peuvent être utilisés pour régler la puissance (et le volume de sortie) de chaque haut-parleur dans le système pour obtenir la puissance totale idéale du système pour l'amplificateur.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skracą to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu.

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstałe zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganiem przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.



Instrukcja:

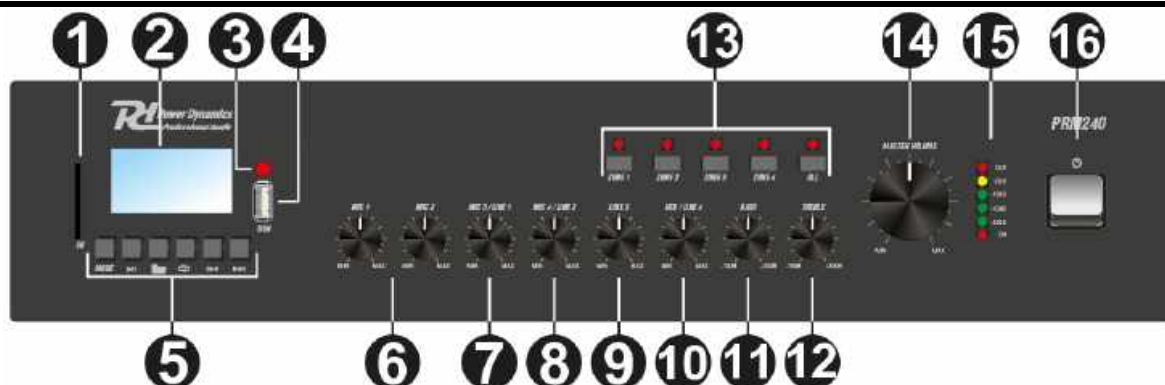
Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

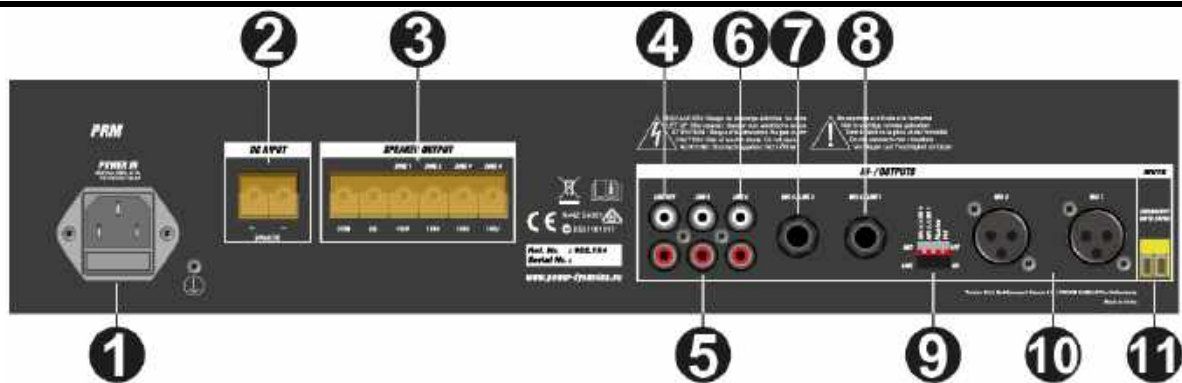
Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.

PANEL PRZEDNI



1. **GNIAZDO KART PAMIĘCI SD:** Służy do wkładania karty SD.
2. **WYŚWIETLACZ:** Wyświetlacz pokazuje wiele informacji, na przykład aktualny TRYB, czas, który upłynął itd.
3. **ZDALNY CZUJNIK:** Ten czujnik odbiera informacje podczerwieni z pilota zdalnego sterowania. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów ani naklejek przed czujnikiem.
4. **GNIAZDO USB:** Możesz odtwarzać pliki dźwiękowe, podłączając urządzenie USB.
5. **KLASTER PRZYCISKÓW:**
 - PRZycisk MODE** - Naciśnij, aby zmienić tryby między odtwarzaniem pamięci SD, USB, MP3 i BT.
 - PRZycisk PLAY/PAUSE** - Rozpoczyna lub wstrzymuje grę.
 - FOLDERU** - Naciśnij ten przycisk, aby przejść do wyboru FOLDERU.
 - REPEAT MODE** - Naciśnij przycisk powtarzania raz, aby ciągle powtarzać WSZYSTKIE ścieżki, naciśnij ponownie przycisk powtarzania, aby powtórzyć tylko bieżącą ścieżkę.
 - POPZEDNI UTWÓR** - Krótkie naciśnięcie przycisku poprzedniej ścieżki powoduje przejście do tyłu utworów.
 - NASTĘPNY UTWÓR** - Naciśnięcie przycisku następnej ścieżki powoduje krótkie przejście do przodu przez utwory.
6. **STEROWANIE POZIOMEM MIC 1 & MIC 2:** Dostosuj głośność kanału MIC 1 & MIC2.
7. **STEROWANIE POZIOMEM MIC 3/LINE 1:** Dostosuj głośność kanału MIC 3/LINE 1.
8. **STEROWANIE POZIOMEM MIC 4/LINE 2:** Dostosuj głośność kanału MIC 4/LINE 2.
9. **STEROWANIE POZIOMEM LINE 3:** Dostosuj głośność kanału LINE 3.
10. **STEROWANIE POZIOMEM LINE 4/USB:** Dostosuj głośność kanału LINE 4/USB.
11. **NISKIE TONY:** Dostosuj niskie częstotliwości odpowiedniego kanału.
12. **WYSOKIE TONY:** Dostosuj wysokie częstotliwości odpowiedniego kanału.
13. **PRZELĄCZNIKI WYJŚĆ ZEWNĘTRZNYCH STREF 1-4:** Różne połączenia głośnikowe (1-4) można włączać i wyłączać, naciskając przełączniki z odpowiednimi numerami. Po naciśnięciu przycisku "Wszystkie" wszystkie wyjścia (1-4) zostaną włączone.
14. **POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI:** To pokrętko kontroluje głośność ogólną.
15. **WSKAŹNIKI LED (VU-METER):** Bieżąca obsługa systemu jest pokazana na 6-cyfrowym wykresie słupkowym LED. Diody LED monitorują bieżący poziom wyjściowy w zakresie od -20 dB do 0 dB, a górna dioda LED (czerwona) świeci, gdy sygnał wyjściowy jest obcinany.
16. **PRZycisk ZASILANIA:** Włącz lub wyłącz.

PANEL TYLNY



- 1. AC IN I UCHWYT BEZPIECZNIKA:** Gniazdo do podłączenia dostarczonego przewodu zasilającego. Aby uzyskać instrukcje dotyczące zmiany bezpiecznika patrz „WYMIANA BEZPIECZNIKA”.
- 2. ZASILANIE DC** Główny zasilacz prądu stałego (24 V) musi być podłączony do tego złącza. Jest to wtyk zasilania w trybie gotowości, do którego można podłączyć akumulator 24 V.
- 3. SPEAKER OUTPUT:** Te zaciski pozwalają na podłączenie głośników.
- 4. ZŁĄCZA WYJŚCIOWE (RCA):** Z tych gniazd RCA można podłączyć kolejne wzmacniacze.
- 5. WEJŚCIE RCA LINIA 4:** Gniazdo wejściowe i wyjściowe RCA do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym.
- 6. WEJŚCIE RCA LINIA 3:** Gniazdo wejściowe i wyjściowe RCA do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym.
- 7. WEJŚCIE MIC 4/LINIA 2:** Gniazdo wejściowe 6.3mm do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym lub mikrofonem.
- 8. WEJŚCIE MIC 3/LINIA 1:** Gniazdo wejściowe 6.3mm do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym lub mikrofonem.
- 9. DIPSWITCH:** Wyłączniki do wyboru preferowanego kanału wejściowego, mocy fantomowej i vox.

WYŁĄCZNIK	FUNKCJA	ON	OFF
Wyłącznik 1	MIC 4/LINE 2 selekcja	Line 2	MIC 4
Wyłącznik 2	MIC 3/LINE 1 selekcja	Line 1	MIC 3
Wyłącznik 3	Phantom Power	ON	OFF
Wyłącznik 4	Vox	ON	OFF

- 10. WEJŚCIA MIKROFONOWE:** Gniazdo wejściowe XLR do podłączenia mikrofonu.
- 11. WYCISZENIE AWARYJNE:** Wzmacniacze serii PRM wyposażone są w złącze dla funkcji wyciszenia 24V. Styk można podłączyć do centrali alarmowej z wyjściem wyzwalającym 24V. Po wyzwoleniu alarmu wzmacniacz wycisza wszystkie kanały z wyjątkiem MIC-1, który pozostaje aktywny na potrzeby powiadamiania o zagrożeniu.

POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT



- Uruchom funkcję BT na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.). Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
- Naciśnij przycisk "MODE", oraz wybierz funkcję BT.
- Odśwież listę wyszukanych urządzeń BT oraz wybierz **"PRM-AMPLIFIER"**, aby sparować urządzenia.

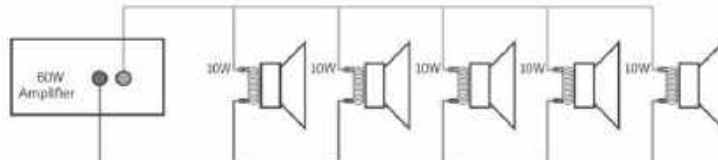
Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

Uwaga! Maksymalny zasięg pracy bezprzewodowej wynosi ok 10m (w otwartej przestrzeni).

SYSTEM RADIOWĘZŁOWY 100V

Dla systemów radiowęzłowych 100V, należy podłączyć pierwszy głośnik do wzmacniacza przy użyciu kabla z podwójną izolacją oraz możliwością utrzymania odpowiedniej mocy wychodzącej ze wzmacniacza.

Podłącz wyjście 100V na wzmacniaczu z plusem (+) na głośniku oraz wyjście COM z minusem (-). Podłącz kolejne głośniki równolegle - tak, aby (+) były złączone ze sobą, oraz (-) były złączone ze sobą. W razie problemów z poprawnym podłączeniem, spójrz na poniższy obrazek.



System 100V może obsłużyć wiele głośników połączonych ze sobą jednocześnie. To, ile głośników można podłączyć jednocześnie determinuje moc wyjściowa wzmacniacza. W większości zastosowań uznaje się, że należy podłączać tyle głośników, aby ich sumaryczna moc nie przekraczała 90% mocy wyjściowej wzmacniacza.

Złącza 100V na głośniku są połączone z transformatorem. W niektórych przypadkach transformator umożliwia wybór mocy, z jaką pracuje głośnik (np. 2, 4 lub 8W). Ułatwia to osiągnięcie odpowiedniej mocy lub dogodny wybór liczby głośników.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	PRM240	PRM360
Ref.nr.	952.154	952.156
Output power RMS	240W	360W
Impedance	100V, 8 Ohm	
Frequency response	50Hz – 18KHz	
Signal-to-noise ratio	>75dB	
Signal-to-noise ratio: line	>85dB	
Signal-to-noise ratio: mic	>72dB	
Input level: line	150-470mV, 10kOhm	
Input level: mic	5-8mV, 600Ohm	
THD	<0,5%	
Power supply	100-240VAC 50/60Hz	
Dimensions (L x W x H)	432 x 88 x 340mm	
Weight (kg)	9,60	12,60

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by Tronios The Netherlands



PRS Series 100V Slave Amplifier

Ref. nr.: 952.164; 952.166; 952.168



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damage from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

REPLACING THE FUSE

If the fuse is defective, replace the fuse with a fuse of the same type and value. Before replacing the fuse, unplug mains lead.



Procedure:

Step 1: Open the fuse holder on the rear panel with a fitting screwdriver.

Step 2: Remove the old fuse from the fuse holder.

Step 3: Install the new fuse in the fuse holder.

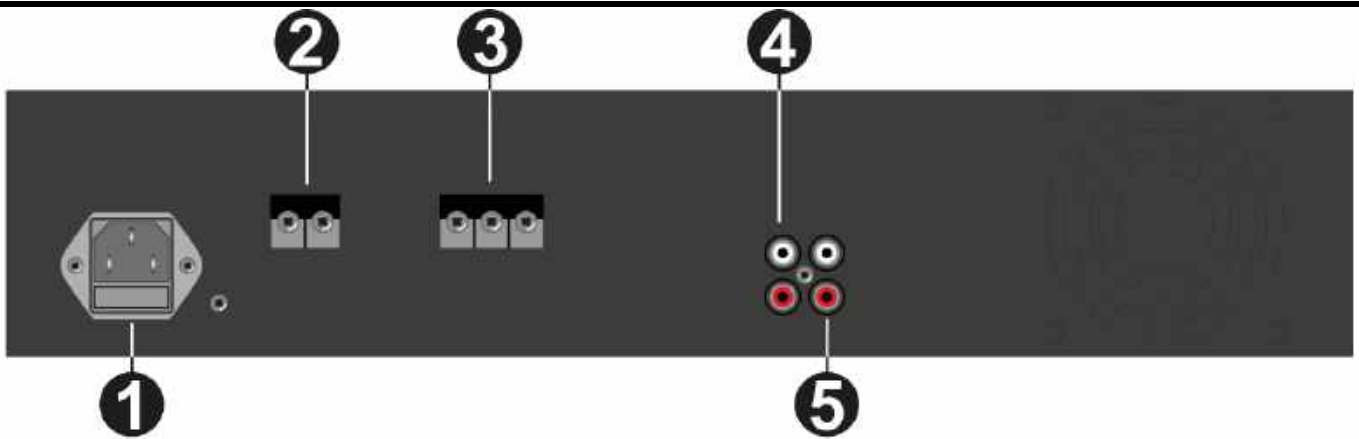
Step 4: Replace the fuse holder in the housing.

FRONT PANEL



1. **MASTER VOL:** This knob controls the master volume.
2. **LED INDICATORS (VU-METER):** The current system operation is indicated on the 3 digit LED bar graph.
3. **POWER SWITCH:** Turn the device ON or OFF.

REAR PANEL

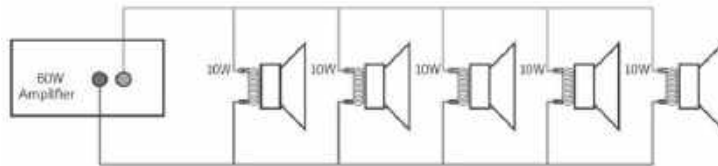


1. **AC IN AND FUSE HOLDER:** Socket for plugging in the supplied power cord (top). For instructions on how to change the fuse (bottom), see "REPLACING THE FUSE".
2. **BATTERY INPUT 24V DC:** The main DC power supply (24V) has to be applied to this connector. This is a standby power inlet to connect a 24V battery.
3. **SPEAKER OUTPUT:** These terminals allow for connecting speakers.
4. **LINE RCA OUTPUT:** Further amplifiers can be connected from these RCA sockets.
5. **LINE RCA INPUT:** RCA jack input for connecting audio units with line level output.

100V LINE SYSTEM

For 100V line systems, connect the amplifier to the first speaker in the system using double-insulated speaker wire which has adequate current rating to handle the total output of the amplifier.

Connect the "100V" output terminal to the positive (+) connection of the speaker and "COM" output to the negative (-) connection of the speaker. Connect further speakers in parallel to the first speaker with all positive terminals and connected together and all negative terminals connected together as shown below.



A 100V line speaker system can comprise of many speakers connected together. The determining factor for how many speakers can be used on a single amplifier is the power rating. For most purposes, it is advised to connect as many speakers as needed with a combined wattage of no more than 90% of the amplifier's output power rating. The terminals of a 100V speaker are connected to a transformer and in some cases, this transformer may be "tapped" for different power ratings. These tapings can be used to adjust the wattage (and output volume) of each speaker in the system to help achieve the ideal total power of the system for the amplifier.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdt. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze markering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

VERVANGEN ZEKERING

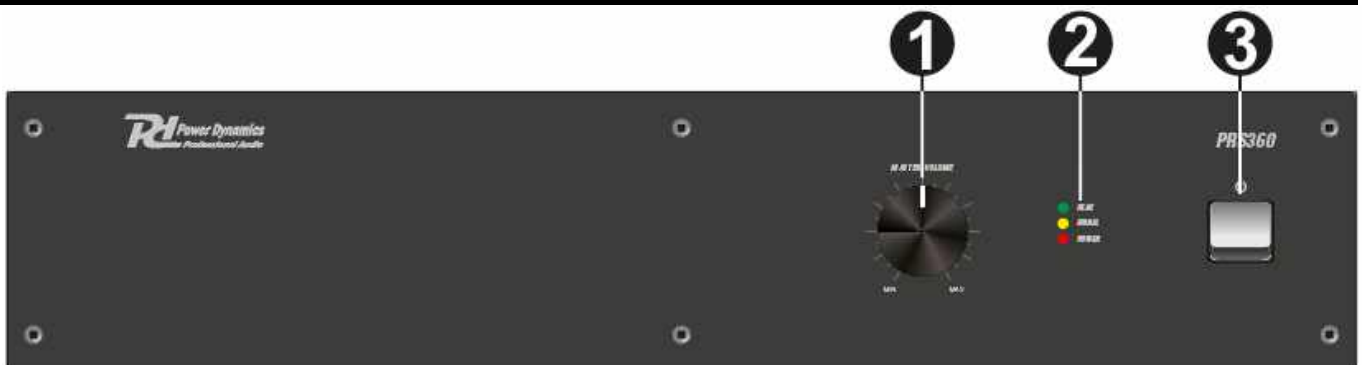
Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen.



Procedure:

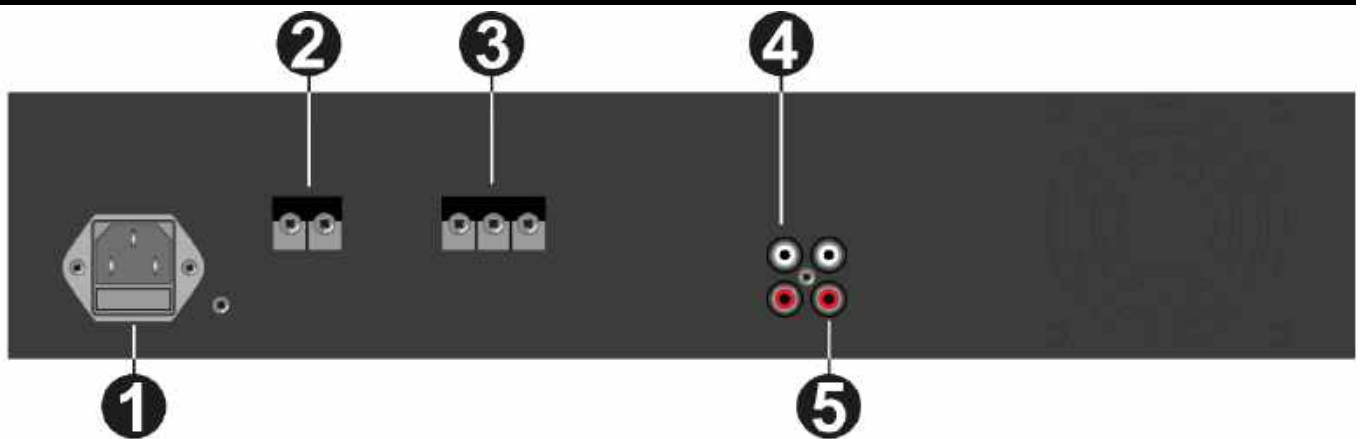
- Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende platte schroevendraaier.
- Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.
- Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.
- Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.

VOORZIJD



- 1. **MASTER VOLUMEREGELAAR:** Deze knop regelt het hoofdvolume.
- 2. **CLIP INDICATOR (VU-METER):** De clip-ledindicator geeft piekniveaus aan van de output van de versterker. De "peak" LED gaat branden wanneer de versterker aan het maximum van z'n vermogen zit. De volume dient dan onmiddellijk lager gedraaid te worden.
- 3. **NETSCHAKELAAR:** Zet het apparaat aan of uit.

ACHTERZIJDE

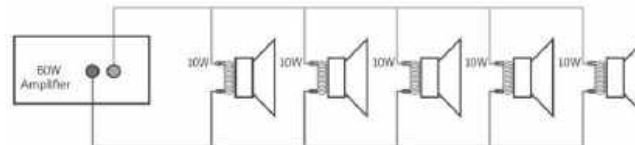


- 1. NETENTREE EN ZEKERING:** Aansluiting voor het aansluiten van het meegeleverde netsnoer (boven). Voor instructies voor het vervangen van de zekering (onder), zie "VERVANGEN ZEKERING".
- 2. GELIJKSTROOM INGANG:** Dit is een stand-by stroomtoevoer om een 24V batterij op aan te sluiten.
- 3. LUIDSPREKERUITGANG:** Deze aansluitingen maken het mogelijk om luidsprekers aan te sluiten.
- 4. RCA LIJNUITGANG:** Vanuit deze RCA-aansluitingen kunnen andere versterkers worden aangesloten.
- 5. RCA LIJNINGANG:** RCA jack ingang voor het aansluiten van audio-units met lijnniveau-uitvoer.

100V LINE SYSTEEM

Om een 100Volt systeem te creëren sluit u de versterker aan op de eerste luidspreker in het systeem met behulp van dubbel geïsoleerde luidsprekerkabel die berekend is op voldoende stroomcapaciteit om het signaal te verwerken.

Sluit de "100V" uitgangsklem aan op de positieve (+) aansluiting van de luidspreker en de "COM" uitgang naar de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker. Sluit de eventuele overige luidsprekers parallel aan de eerste luidspreker aan met alle positieve aansluitingen en verbind ze samen en alle negatieve aansluitingen worden samen aangesloten zoals hieronder aangegeven.



Een 100V lijn luidsprekersysteem kan bestaan uit vele luidsprekersprekers die samen zijn verbonden. De bepalende factor voor aantal luidsprekers die op een enkele versterker kan worden aangesloten, is afhankelijk van het versterkervermogen. Voor de meeste doeleinden is het raadzaam om zoveel mogelijk luidsprekers aan te sluiten met een gecombineerd vermogen van niet meer dan 90% van de uitgangsvermogen van de versterker.

De aansluitpunten van een 100V luidspreker zijn verbonden met een transformator en in sommige gevallen kan deze transformator worden ingesteld voor verschillende vermogens. Door de luidsprekers zodanig in te stellen kan het wattage (en uitgangsvolume) van elke luidspreker in het systeem aangepast worden om het ideale totale vermogen van het systeem voor de versterker te bereiken.

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C. liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluß treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

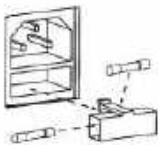
Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

SICHERUNGSWECHSEL

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzsteckerziehen).



Vorgehensweise:

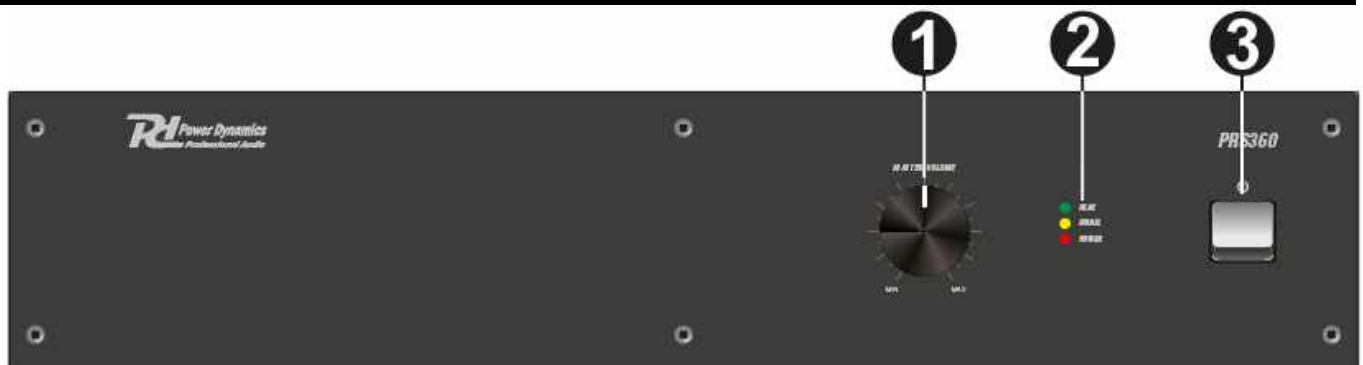
Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

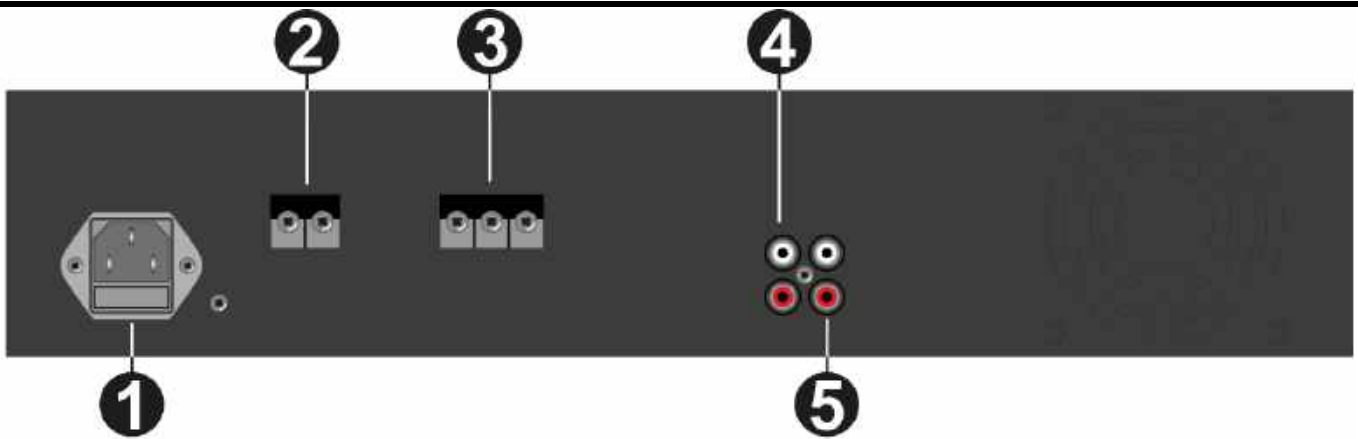
Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.

BEDIENFELD



- 1. MASTER VOL:** Mit diesem Regler wird die Master-Lautstärke eingestellt.
- 2. LED-/CLIP-ANZEIGEN:** Die Clip-LED-Anzeige zeigt Spitzenpegel des Ausgangssignals des Verstärkers an. Die "peak"-LED leuchtet auf, wenn der Verstärker seine maximale Leistung erreicht hat. Die Lautstärke sollte dann sofort heruntergedreht werden.
- 3. NETZSCHALTER:** Schalten sie das Gerät ein oder aus.

RÜCKSEITE

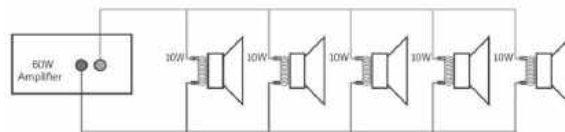


- 1. AC EINGANG UND SICHERUNG:** um das mitgelieferte Netzkabel anzuschließen (oben). Anweisungen zum Austausch der Sicherung (unten) finden Sie unter "SICHERUNGSWECHSEL".
- 2. BATTERIEEINGANG 24V DC:** An diesen Stecker muss die Hauptgleichstromversorgung (24V) angeschlossen werden. Dies ist eine Standby-Stromversorgung zum Anschluss einer 24V-Batterie.
- 3. LAUTSPRECHERAUSGANG:** Diese Anschlüsse ermöglichen den Anschluss von Lautsprechern.
- 4. RCA LINIENAUSGANG:** An diese Buchsen können weitere Verstärker angeschlossen werden.
- 5. RCA LINIENEINGANG:** RCA-Klinkeneingang zum Anschluss von Audiogeräten mit Line-Pegel-Ausgang.

100V LINE SYSTEM

Um ein 100-V-System zu erstellen, verbinden die Verstärker an den ersten Lautsprechern im System doppelt isolierte Lautsprecherkabel mit ausreichend Leistungskapazität haben, um das Signal zu verarbeiten.

Verbinden Sie den „100 V“ Ausgangsanschluß mit dem positiven (+) Anschluß des Lautsprechers und dem „COM“ Ausgangs mit dem negativen (-) Anschluss des Lautsprechers. Schließen Sie alle anderen Lautsprechers an den ersten Lautsprecher parallel mit den positiven Anschlüssen und verbinden sie miteinander, und alle negativen Anschlüsse miteinander verbunden sind wie unten gezeigt.



Ein 100V-Lautsprechersystem kann aus vielen miteinander verbundenen Lautsprechern bestehen. Der entscheidende Faktor für wie viele Lautsprecher können auf einem einzigen Verstärker verwendet werden, ist die Leistung. Für die meisten Zwecke ist es ratsam, so viele Lautsprecher wie nötig mit einer kombinierten Leistung von nicht mehr als 90% der Ausgangsleistung des Verstärkers zu verbinden.

Der Anschluss eines 100-V-Lautsprecher sind mit einem Transformator verbunden und in einigen Fällen kann dieser Transformator für unterschiedliche Kräfte eingestellt werden. Durch Einstellen der Lautsprecher so die Leistung in Watt (und Ausgangsvolumen) jeden Lautsprechers in dem System eingestellt werden, um die idealen Gesamtvermögen des System Verstärker zu erzielen.

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CAMBIANDO EL FUSIBLE

Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente.



Procedimiento:

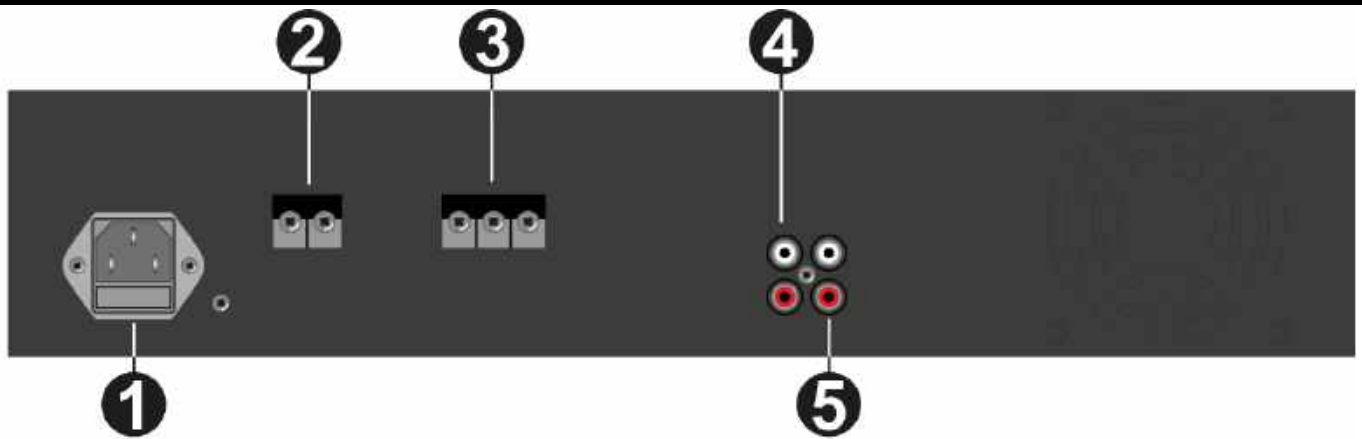
- Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.
- Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.
- Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.
- Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.

PANEL DE CONTROL



- 1. **CONTROL MASTER VOLUMEN:** Usando el control de volumen maestro, el volumen general del sistema se ajustará en un rango entre el nivel mínimo y máximo.
- 2. **INDICADORES LED (VU-METER):** El funcionamiento actual del sistema se indica en el gráfico de barras LED de 3 dígitos.
- 3. **INTERRUPTOR POWER:** Encender o apagar.

PANEL TRASERO

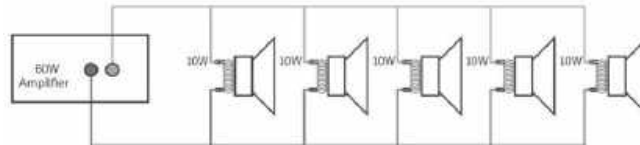


1. **AC IN Y FUSIBLES:** Enchufe para enchufar el cable de alimentación suministrado (arriba). Para obtener instrucciones sobre cómo cambiar el fusible (abajo), consulte "CAMBIANDO EL FUSIBLE".
2. **ENTRADA CORRIENTE CONTINUA:** La fuente de alimentación de CC principal (24 V) debe aplicarse a este conector. Esta es una entrada de alimentación de reserva para conectar una batería de 24V.
3. **SALIDA DEL ALTAVOZ:** Estos terminales permiten la conexión de altavoces.
4. **CONECTORES DE SALIDA LINEA RCA:** Desde estos conectores hembra RCA se pueden conectar otros amplificadores.
5. **CONECTORES DE ENTRADA LINEA RCA:** RCA de entrada para conectar sus equipos de sonido de nivel línea.

SISTEMA DE LINEA DE 100V

Para los sistemas de línea de 100V, conecte el amplificador al primer altavoz del sistema usando un cable de altavoz de doble aislamiento que tenga una clasificación de corriente adecuada para manejar la salida total del amplificador.

Conecte el terminal de salida "100V" a la conexión positiva (+) del altavoz y la salida "COM" a la conexión negativa (-) del altavoz. Conecte otros altavoces en paralelo al primer altavoz con todos los terminales positivos y conectados entre sí y todos los terminales negativos conectados juntos como se muestra a continuación.



Un sistema de altavoces de línea de 100V puede incluir varios altavoces conectados entre sí. El factor determinante para cuántos altavoces se pueden utilizar en un solo amplificador es la potencia nominal. Para la mayoría de los propósitos, se aconseja conectar tantos altavoces como sea necesario con un voltaje combinado de no más del 90% de la potencia nominal del amplificador.

Los terminales de un altavoz de 100V están conectados a un transformador y en algunos casos, este transformador puede ser "tapped" para diferentes potencias. Estas grabaciones se pueden utilizar para ajustar el vataje (y el volumen de salida) de cada altavoz en el sistema para ayudar a lograr la potencia total ideal del sistema para el amplificador.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

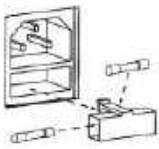
Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie

REEMPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil.



Procédure:

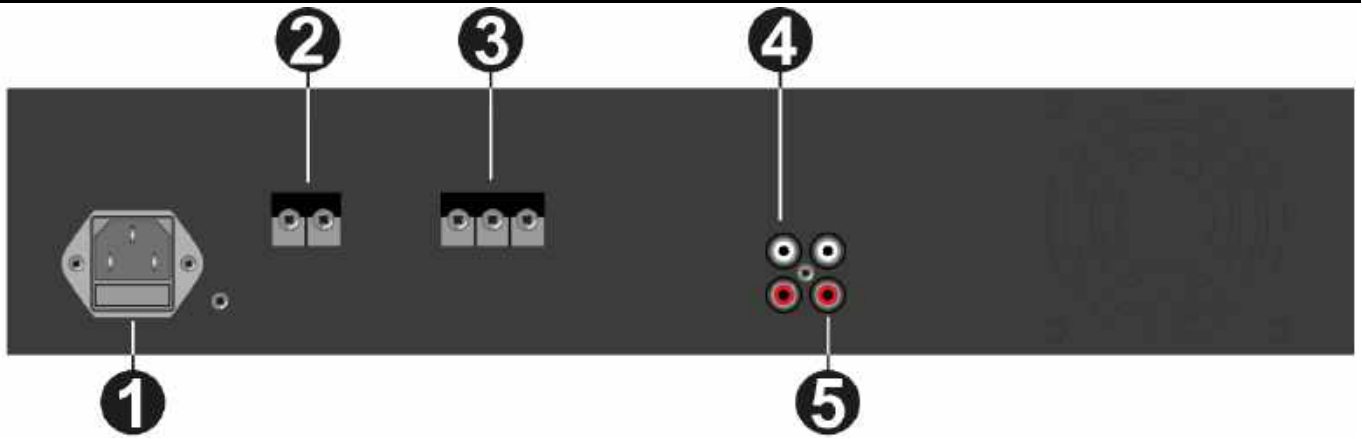
- Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.
- Etape 2: Retirez l'ancien fusible.
- Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.
- Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.

FACE AVANT



- 1. RÉGLAGE VOLUME MASTER:** Réglage du volume général entre niveau minimal et niveau maximal.
- 2. VU-METER:** Le fonctionnement actuel du système est indiqué sur le bargraphe LED à 3 chiffres.
- 3. INTERRUPTEUR POWER:** Allumer ou éteindre l'appareil.

FACE ARRIERE

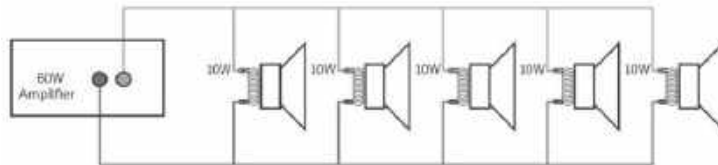


1. **AC IN ET FUSIBLE:** Prise pour brancher le cordon d'alimentation fourni (en haut). Pour savoir comment changer le fusible (en bas), voir "REEMPLACEMENT DU FUSIBLE".
2. **PRISE SECTEUR DC:** Prise d'alimentation DV (24 V) pour brancher une batterie standard 24 V.
3. **SORTIE HAUT-PARLEUR:** Ces bornes permettent de connecter des haut-parleurs.
4. **CONNECTEURS DE SORTIE (RCA):** D'autres amplificateurs peuvent être connectés à partir de ces prises.
5. **CONNECTEURS DE ENTRÉE (RCA):** Prises RCA pour relier des appareils audio avec sortie niveau ligne.

SYSTEME LIGNE 100 V

Pour des systèmes ligne 100 V, reliez l'amplificateur au premier haut-parleur dans le système en utilisant un câble haut-parleur à double isolation ayant la puissance adéquate pour supporter la sortie totale de l'amplificateur.

Reliez la borne de sortie "100V" à la borne (+) du haut-parleur et la sortie "COM" à la borne (-). Reliez d'autres haut-parleurs en parallèle au premier haut-parleur avec tous les borniers positifs ensemble et reliez tous les borniers négatifs ensemble comme indiqué sur le schéma.



Un système ligne 100 V peut se composer de plusieurs haut-parleurs reliés entre eux. Le facteur permettant de définir le nombre de haut-parleurs pouvant être reliés à un seul amplificateur est la puissance. Pour la majorité des applications, il est conseillé de relier autant de haut-parleurs que nécessaire avec une puissance combinée de 90% au plus de la puissance de sortie de l'amplificateur.

Les bornes d'un haut-parleur 100 V sont reliées à un transformateur et dans certains cas, ce transformateur peut être utilisé pour différentes puissances. Ces réglages peuvent être utilisés pour régler la puissance (et le volume de sortie) de chaque haut-parleur dans le système pour obtenir la puissance totale idéale du système pour l'amplificateur.

Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skracą to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu.

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

UWAGA: Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



WAŻNA INFORMACJA: Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich

INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

OSTRZEŻENIE! Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstające zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda.



Instrukcja:

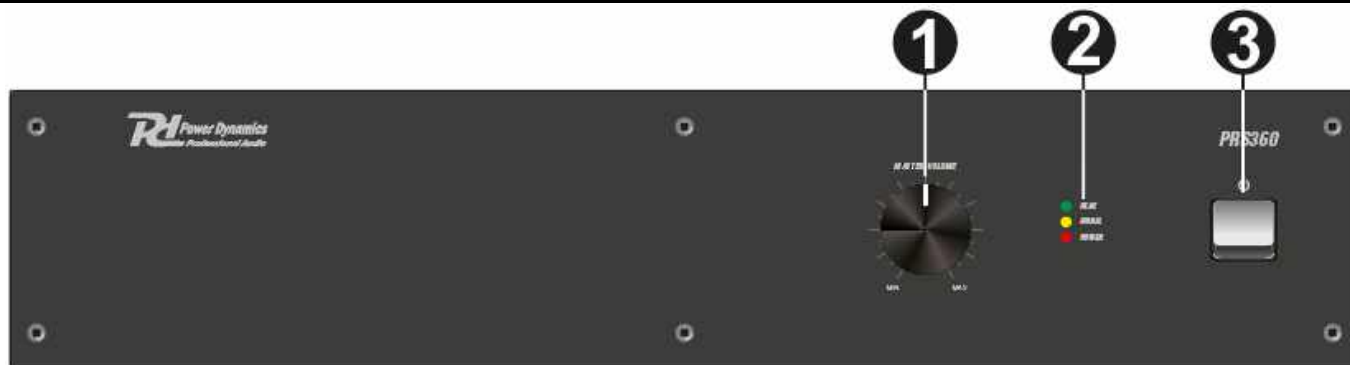
Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

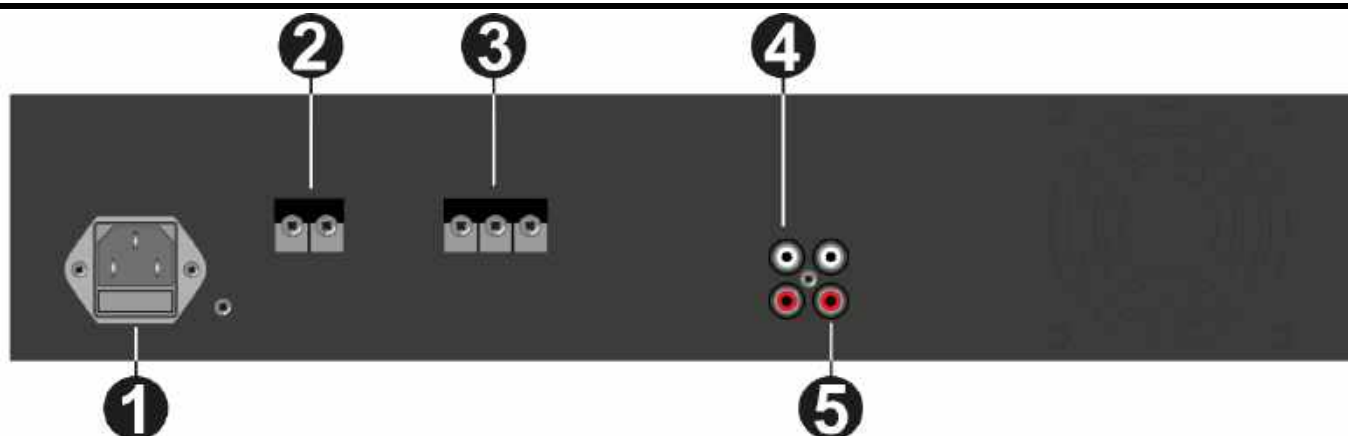
Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.

PANEL PRZEDNI



1. **POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI:** To pokrętko kontroluje głośność ogólną.
2. **WSKAŹNIKI LED (VU-METER):** Aktualna praca systemu jest wskazywana na 3-cyfrowym wykresie słupkowym LED.
3. **PRZYCIŚK ZASILANIA:** Włącz lub wyłącz.

PANEL TYLNY

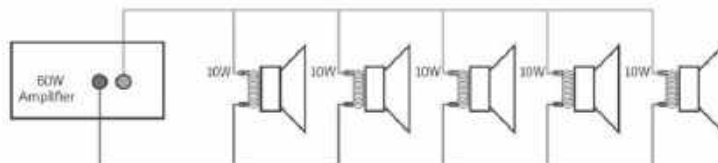


1. **AC IN I UCHWYT BEZPIECZNIKA:** Gniazdo do podłączenia dostarczonego przewodu zasilającego. Aby uzyskać instrukcje dotyczące zmiany bezpiecznika patrz „WYMIANA BEZPIECZNIKA”.
2. **ZASILANIE DC** Główny zasilacz prądu stałego (24 V) musi być podłączony do tego złącza. Jest to wtyk zasilania w trybie gotowości, do którego można podłączyć akumulator 24 V.
3. **SPEAKER OUTPUT:** Te zaciski pozwalają na podłączenie głośników.
4. **ZŁĄCZA WYJŚCIOWE (RCA):** Z tych gniazd RCA można podłączyć kolejne wzmacniacze.
5. **ZŁĄCZA WEJŚCIOWE (RCA):** Gniazdo wejściowe i wyjściowe RCA do podłączania urządzeń audio z wyjściem liniowym.

SYSTEM RADIOWĘZŁOWY 100V

Dla systemów radiowęzłowych 100V, należy podłączyć pierwszy głośnik do wzmacniacza przy użyciu kabla z podwójną izolacją oraz możliwością utrzymania odpowiedniej mocy wychodzącej ze wzmacniacza.

Podłącz wyjście 100V na wzmacniaczu z plusem (+) na głośniku oraz wyjście COM z minusem (-). Podłącz kolejne głośniki równolegle - tak, aby (+) były złączone ze sobą, oraz (-) były złączone ze sobą. W razie problemów z poprawnym podłączeniem, spójrz na poniższy obrazek.



System 100V może obsługiwać wiele głośników połączonych ze sobą jednocześnie. To, ile głośników można podłączyć jednocześnie determinuje moc wyjściowa wzmacniacza. W większości zastosowań uznaje się, że należy podłączać tyle głośników, aby ich sumaryczna moc nie przekraczała 90% mocy wyjściowej wzmacniacza.

Złącza 100V na głośniku są połączone z transformatorem. W niektórych przypadkach transformator umożliwia wybór mocy, z jaką pracuje głośnik (np. 2, 4 lub 8W). Ułatwia to osiągnięcie odpowiedniej mocy lub dogodny wybór liczby głośników.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	PRS120	PRS240	PRS360
Ref.nr.	952.164	952.166	952.168
Output power RMS	120W	240W	360W
Impedance	100V, 8Ohm		
Frequency response	50Hz - 18KHz		
Signal-to-noise ratio	>75dB		
Signal-to-noise ratio: line	>85dB		
Signal-to-noise ratio: mic	>72dB		
Input level: line	150-470mV, 10kOhm		
THD	<0,5%		
Power supply	100-240VAC 50/60Hz		
Dimensions (L x W x H)	432 x 88 x 360mm		
Weight (kg)	8,90	10,00	11,60

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

European Union

Tronios B.V.,
Bedrijvenpark Twente Noord 18,
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EC
2014/53/EU



United Kingdom

Tronios Ltd.,
130 Harley Street,
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101
S.I. 2016:1091
S.I. 2012:3032
S.I. 2017:1206



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.tronios.com

Copyright © 2022 by Tronios The Netherlands



801.818 **RL CONNEX**

RX12 Speaker cable Round 2 x 1.5mm² black 100M

Heavy duty 2 core speaker cable suitable for 100V line PA speaker installations. Stranded copper conductors with red and blue inner insulation .

Product colour : Black
CSA : 1.5mm²
Conductor : 45x0.2mm
Sheath : Black
Outer diameter : 6.8 x 6.5mm
Weight (kg) : 5,75



CX94-05 Cable 2x RCA Male - 2x RCA Male 0.5m

PD Connex professional HQ 0,5 meter 2x RCA (M) - 2x RCA (M) OFC signal cable. This extremely flexible signal cable is fitted with high quality metal RCA connectors and guarantees a trouble-free and reliable signal transmission. Supplied including cable tie.

Select both plugs : RCA (M)
Lead length : 0.5m
Conductor : 20x0.12mm
Outer diameter : 2 x 5mm
Shielding : 32x0.12mm
Weight (kg) : 0,10

- Professional flexible cable
- High quality metal connectors
- Cable tie included
- Various lengths available